

Spinel 360 Plus Spinel 360 S

40-145 cm

0-12Y

Max. 36 kg



Spinel 360 Plus



i-Size Compliant



MAXI-COSI®

We carry the future

www.maxi-cosi.com



PT
IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

ES
IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS
PARA FUTURAS CONSULTAS.

EN
IMPORTANT
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR
IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.

DE
WICHTIG
BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.



NL
BELANGRIJK
LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR EEN
LATER GEBRUIK.

IT
IMPORTANTE
LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.

SV
VIKTIGT
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA
VIGTIGT
LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.

FI
TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.



NO
VIKTIG
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ
ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR
ÖNEMLİ
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN
SAKLAYIN.

PL
WAŻNE
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I
ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU
ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТО
РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



UK

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ
ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR

VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

SK

DÔLEŽITÉ

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU POTREBU.

BG

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ.

HU

FONTOS

ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI HIVATKOZÁS
CÉLJÁBÓL.



SL
POMEMBNO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

ET
OLULINE
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.

CZ
DŮLEŽITÉ
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI
ULTERIOARE.



AR

هَام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعته مستقبلا

HE

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד

PT Fotografias não contratuais **ES** Fotografías no contractuales **EN** Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **IT** Foto non contrattuali **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **AR** الصور غير التعاقدية **HE** תמונות לא חוזיות

PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
ES
INSTRUCCIONES DE USO
EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
IT
ISTRUZIONI D'USO
SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
NO
BRUKSANVISNING
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
TR
KULLANIM TALIMATLARI

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
HR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CZ
INSTRUKCE K POUŽITÍ
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
AR
تعليمات الاستخدام
HE
הוראות לשימוש

Index



10



11



13



16



20

40 - 105 cm



23

76 - 105 cm



26



28

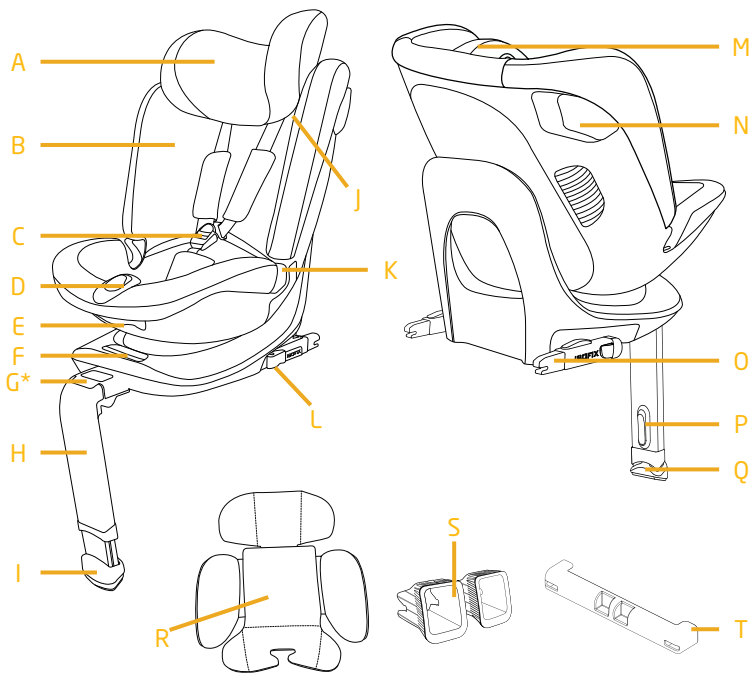
100 - 145 cm



31



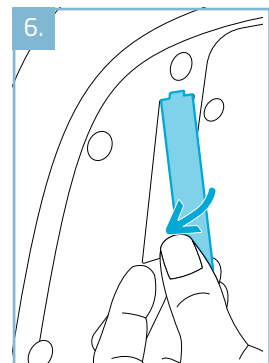
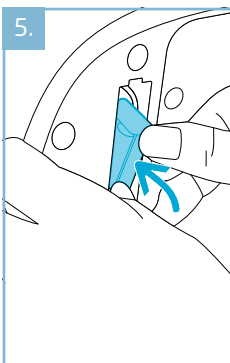
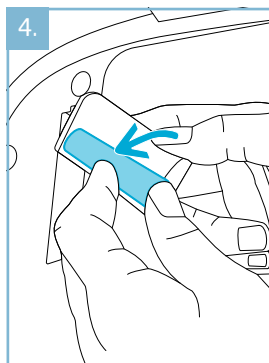
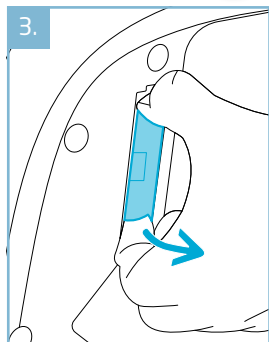
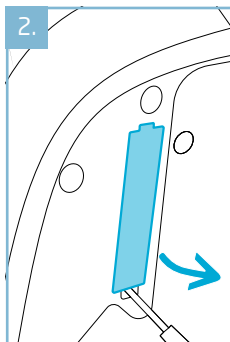
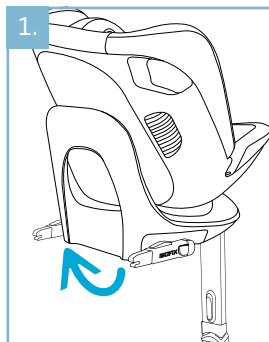
PT	35
ES	44
EN	54
FR	58
DE	62
NL	66
IT	70
SV	74
DA	78
FI	82
NO	86
EL	90
TR	94
PL	98
RU	102
UK	106
HR	110
SK	114
BG	118
HU	122
SL	126
ET	130
CZ	134
RO	138
AR	142
HE	146





*Spinel 360 Plus

PT	Instalação das pilhas	PL	Instalacja baterii
ES	Instalación de baterías	RU	Установка аккумулятора
EN	Battery installation	UK	Установка батареї
FR	Installation des piles	HR	Ugradnja baterije
DE	Batterieinstallation	SK	Inštalácia batérie
NL	Batterij installatie	BG	Монтаж на батерията
IT	Installazione della batteria	HU	Akkumulátor beszerelés
SV	Batteriinstallation	SL	Namestitev baterije
DA	Installation af batteri	ET	Aku paigaldamine
FI	Akun asennus	CZ	Instalace baterií
NO	Installasjon av batteri	RO	Instalarea bateriei
EL	Τοποθέτηση μπαταριών	AR	تركيب البطارية
TR	Pil kurulumu	HE	התקנת סוללה





PT Instalação no automóvel

ES Instalación en el coche

EN Car installation

FR Installation en voiture

DE Autoinstallation

NL Auto installatie

IT Installazione auto

SV Bilinstallation

DA Bil montering

FI Asennus autoon

NO Bilinstallasjon

EL Εγκατάσταση στο
αυτοκίνητο

TR Araba kurulumu

PL Instalacja samochodowa

RU Установка автомобиля

UK Установка автомобіля

HR Ugradnja automobila

SK Inštalácia auta

BG Монтаж на автомобил

HU Autó szerelés

SL Montaža avtomobila

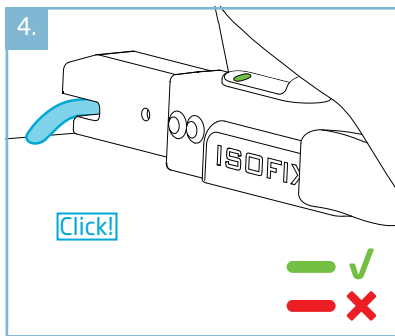
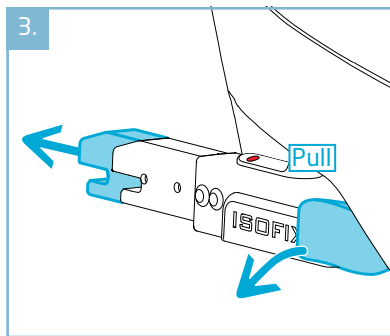
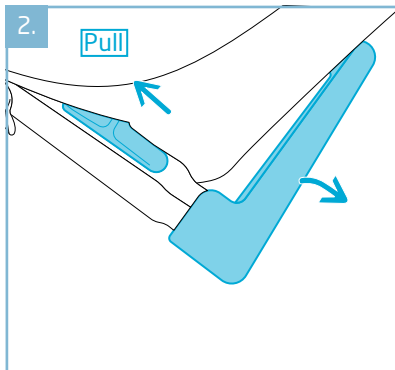
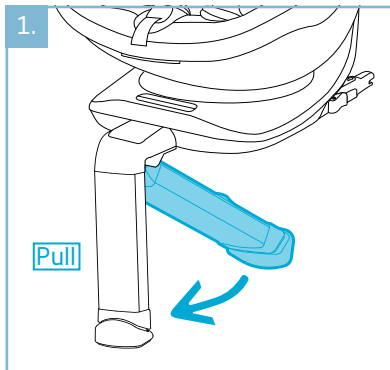
ET Auto paigaldus

CZ Instalace do vozu

RO Instalare auto

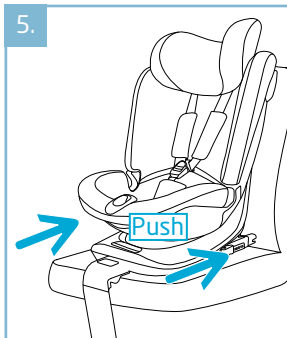
AR تركيب السيارة

HE התקנת רכב

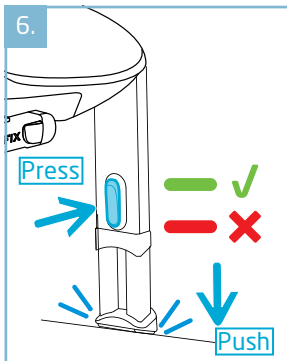




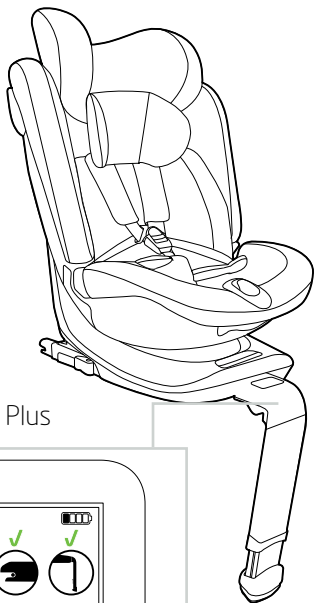
5.



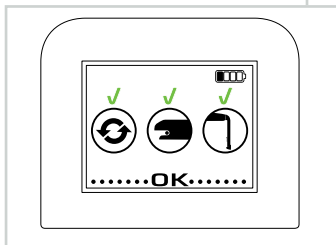
6.



7.



*Spinel 360 Plus





PT Ajuste da cadeira

ES Ajuste de la silla

EN Seat adjustment

FR Réglage du siège

DE Sitzverstellung

NL Zitverstelling

IT Regolazione del sedile

SV Sätjustering

DA Sædejustering

FI Istuimen säätö

NO Setejustering

EL Ρύθμιση του
καθίσματος

TR Koltuk ayarı

PL Regulacja siedzenia

RU Регулировка сиденья

UK Регулювання сидіння

HR Podešavanje sjedala

SK Nastavenie sedadla

BG Регулиране на
седалката

HU Ülészállítás

SL Nastavitev sedeža

ET Istme reguleerimine

CZ Nastavení sedadla

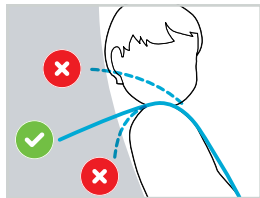
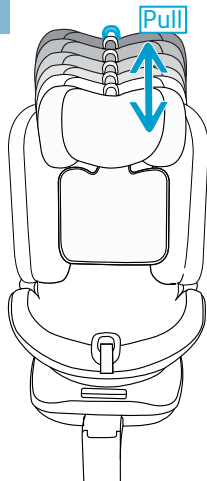
RO Reglarea scaunului

AR تعديل المقعد

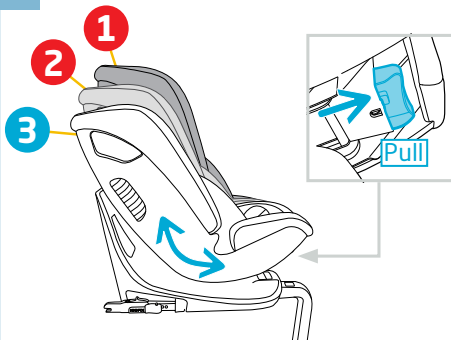
HE התאמת מושב



1.



2.



40 - 105 cm
0 - 4Y



3



76 - 105 cm
>15M - 4Y



1

2

3



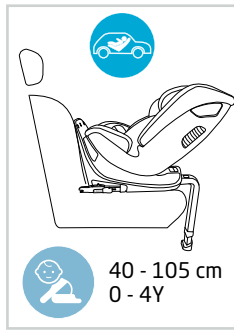
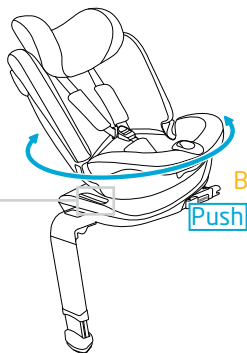
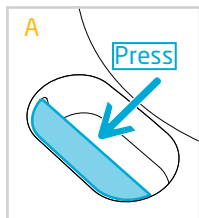
100 - 145 cm
4 - 12Y



1



3.

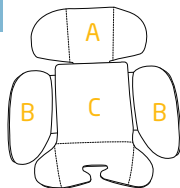


40 - 105 cm
0 - 4Y



76 - 145 cm
15M - 12Y

4.



40 - 60 cm
0 - 6M



61 - 76 cm
6 - 15M



77 - 145 cm
15M - 12Y

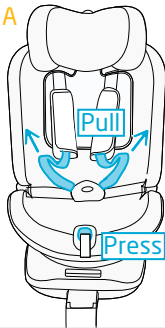




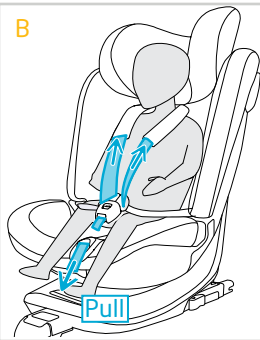
5.



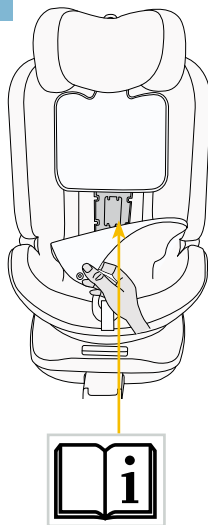
A



B



6.



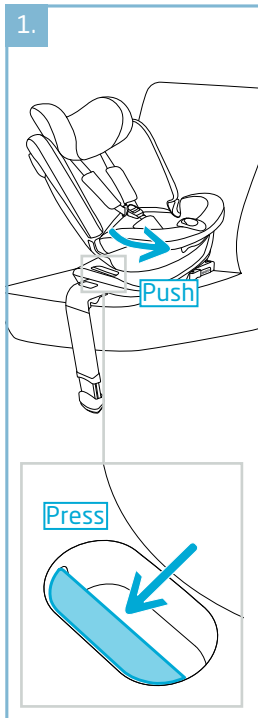


40 - 105 cm

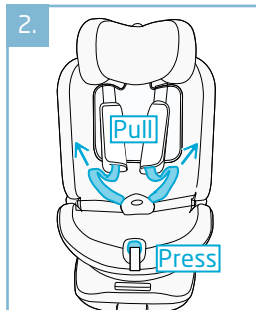
PT	Instalação da criança	PL	Instalacja dziecięca
ES	Colocación del niño	RU	Детская установка
EN	Child installation	UK	Дитяча установка
FR	Installation de l'enfant	HR	Dječja instalacija
DE	Kinderinstallation	SK	Detská inštalácia
NL	Kinderinstallatie	BG	Детска инсталация
IT	Installazione figlio	HU	Gyermek telepítés
SV	Barninstallation	SL	Otroška namestitev
DA	Børneinstallation	ET	Lapse paigaldamine
FI	Lapsen asentaminen	CZ	Umístění dítěte
NO	Installasjon av barn	RO	Instalare pentru copii
EL	Τοποθέτηση παιδιού	AR	تركيب الطفل
TR	Çocuk kurulumu	HE	התקנת ילדים



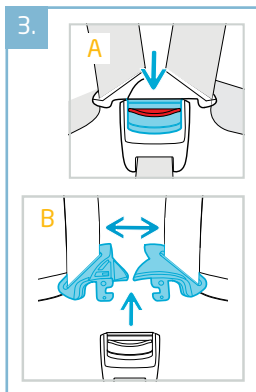
1.



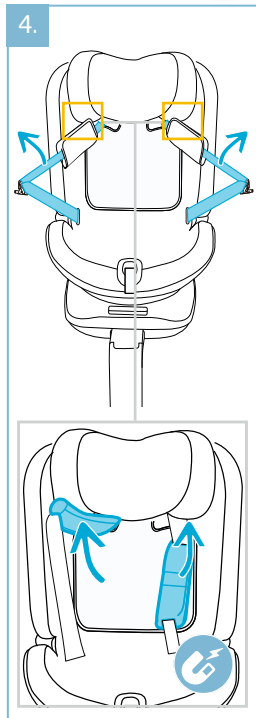
2.



3.

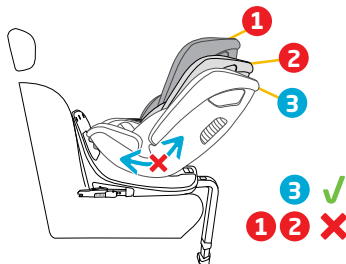
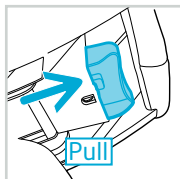


4.

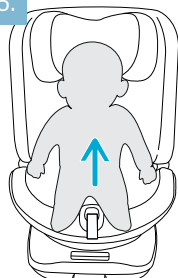




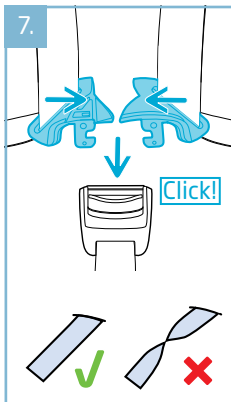
5.



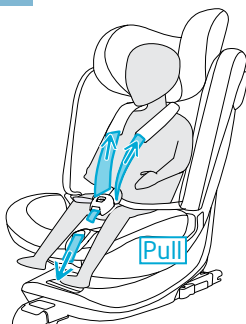
6.



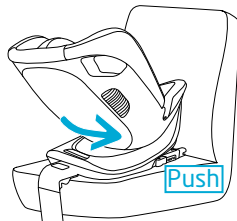
7.



8.



9.





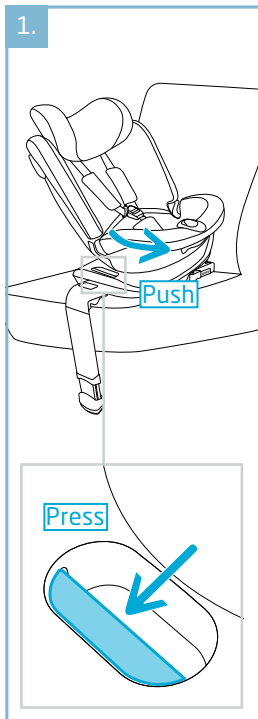
76 - 105 cm

PT Instalação da criança
ES Colocación del niño
EN Child installation
FR Installation de l'enfant
DE Kinderinstallation
NL Kinderinstallatie
IT Installazione figlio
SV Barninstallation
DA Børneinstallation
FI Lapsen asentaminen
NO Installasjon av barn
EL Τοποθέτηση παιδιού
TR Çocuk kurulumu

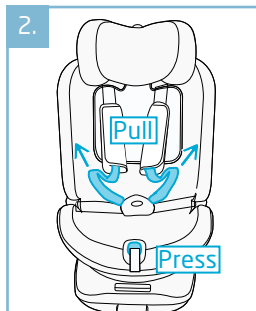
PL Instalacja dziecięca
RU Детская установка
UK Дитяча установка
HR Dječja instalacija
SK Detská inštalácia
BG Детска инсталация
HU Gyermek telepítés
SL Otroška namestitve
ET Lapse paigaldamine
CZ Umístění dítěte
RO Instalare pentru copii
AR تركيب الطفل
HE התקנת ילדים



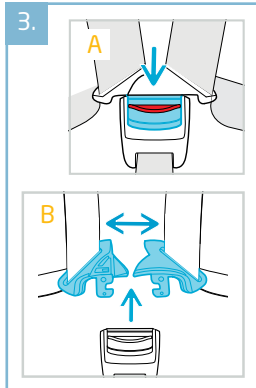
1.



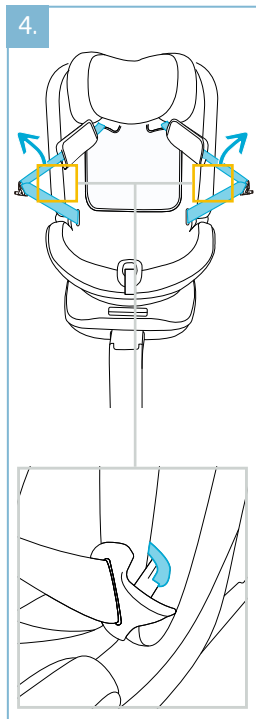
2.



3.

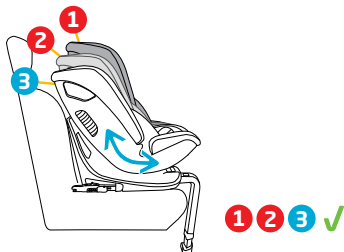
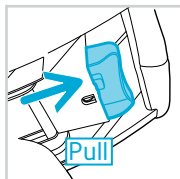


4.

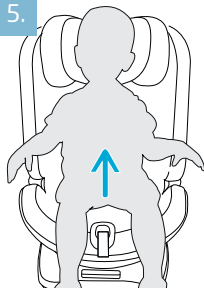




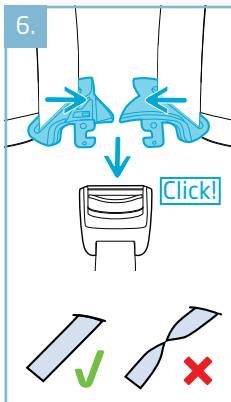
4.



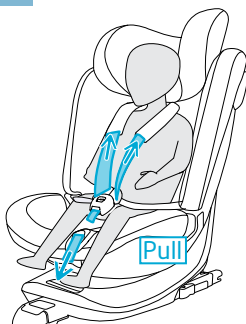
5.



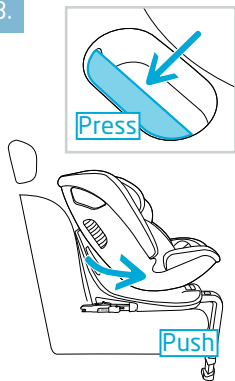
6.



7.



8.



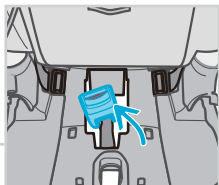
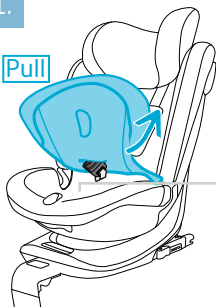


40 - 105 cm ➡ 100 - 145 cm

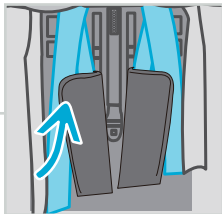
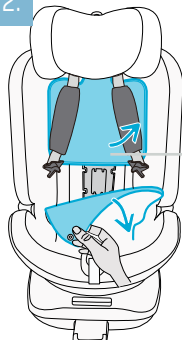


1.

Pull

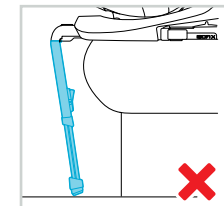
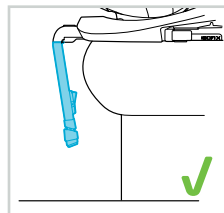
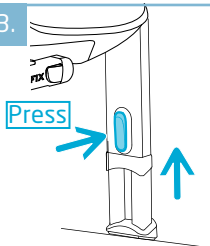


2.



3.

Press





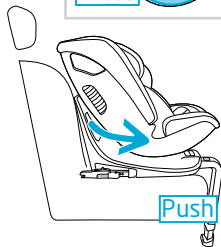
100 - 145 cm

PT Instalação da criança
ES Colocación del niño
EN Child installation
FR Installation de l'enfant
DE Kinderinstallation
NL Kinderinstallatie
IT Installazione figlio
SV Barninstallation
DA Børneinstallation
FI Lapsen asentaminen
NO Installasjon av barn
EL Τοποθέτηση παιδιού
TR Çocuk kurulumu

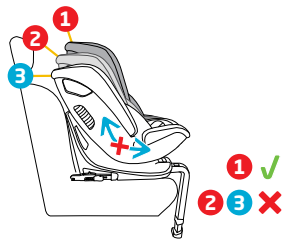
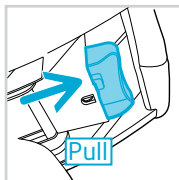
PL Instalacja dziecięca
RU Детская установка
UK Дитяча установка
HR Dječja instalacija
SK Detská inštalácia
BG Детска инсталация
HU Gyermek telepítés
SL Otroška namestitev
ET Lapse paigaldamine
CZ Umístění dítěte
RO Instalare pentru copii
AR تركيب الطفل
HE התקנת ילדים



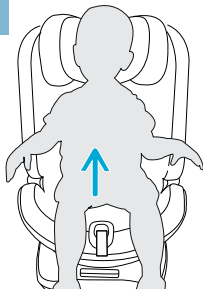
1.



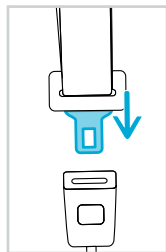
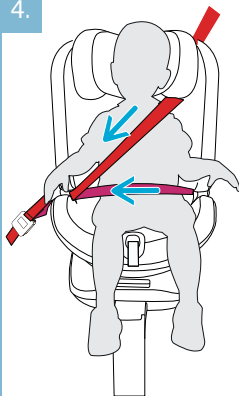
2.



3.

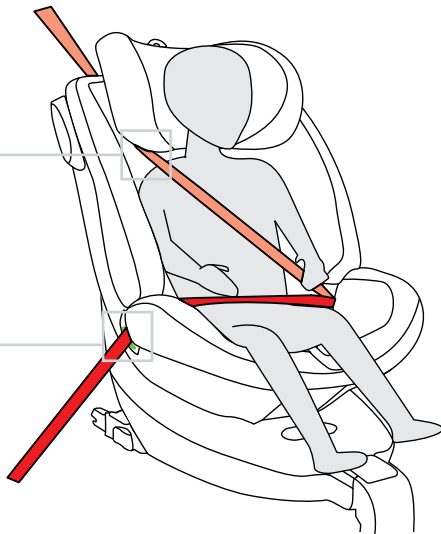
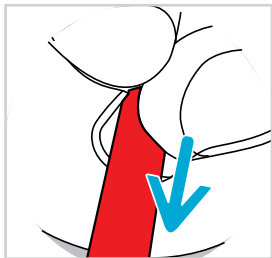
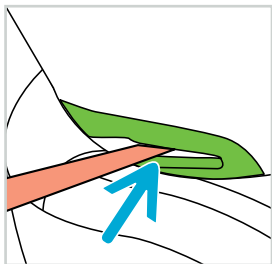


4.





5.

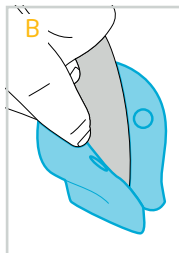
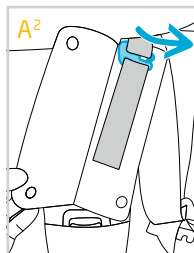
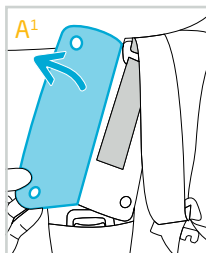




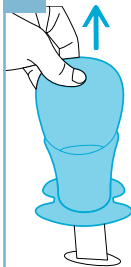
PT	Limpeza e Manutenção	PL	Mycie i konserwacja
ES	Limpieza y Mantenimiento	RU	Мойка и уход
EN	Washing and Maintenance	UK	Мийка та догляд
FR	Nettoyage et entretien	HR	Pranje i održavanje
DE	Waschen und Wartung	SK	Umývanie a údržba
NL	Wassen en onderhoud	BG	Пране и поддръжка
IT	Lavaggio e Manutenzione	HU	Mosás és karbantartás
SV	Tvätt och underhåll	SL	Pranje in vzdrževanje
DA	Vask og vedligeholdelse	ET	Pesemine ja hooldus
FI	Pesu ja huolto	CZ	Čištění a údržba
NO	Vask og vedlikehold	RO	Spalare si intretinere
EL	Καθαρισμός και συντήρηση	AR	الغسيل والصيانة
TR	Yıkama ve Bakım	HE	כביסה ותחזוקה



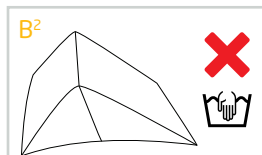
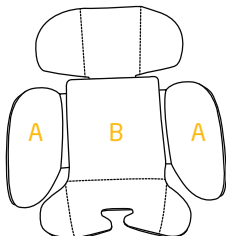
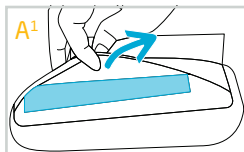
1.



2.

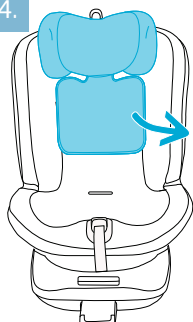


3.

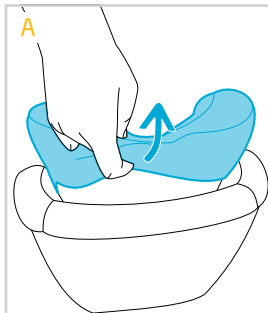




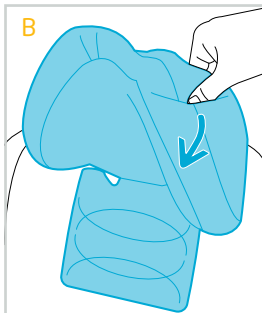
4.



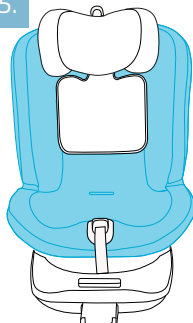
A



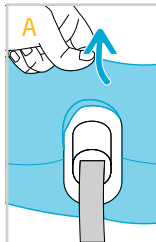
B



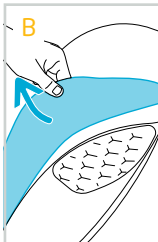
5.



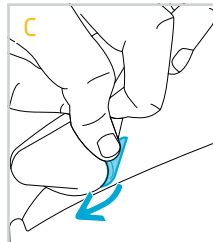
A

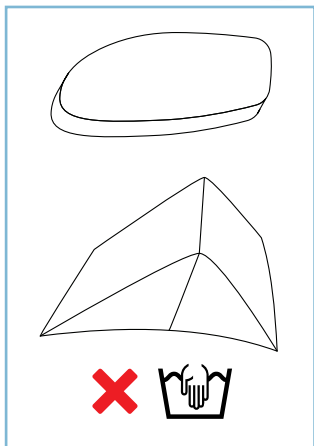
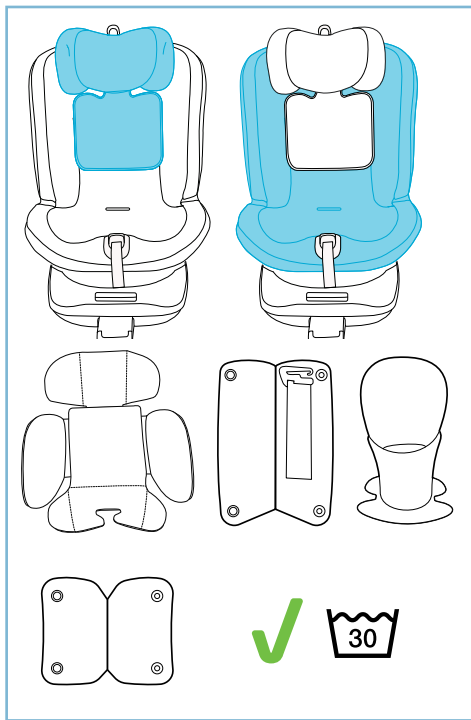


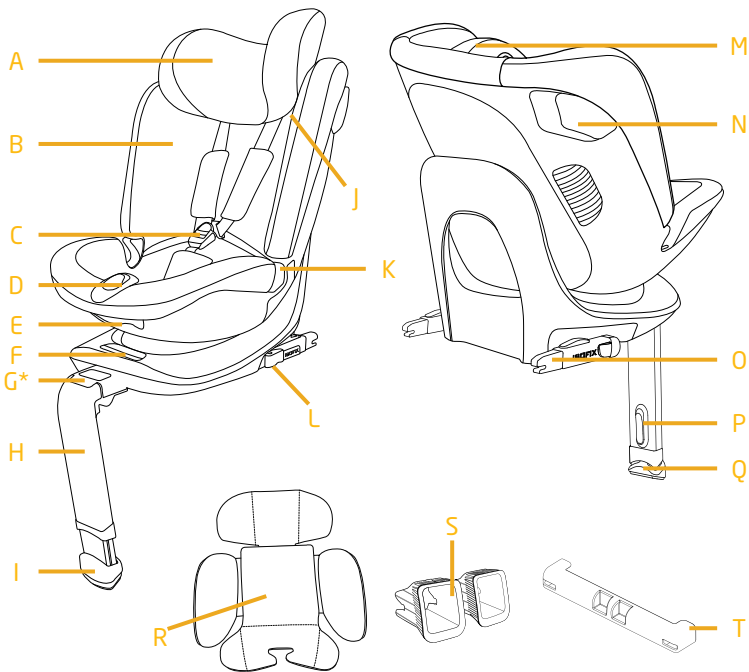
B



C









A - Apoio de cabeça
B - Encosto
C - Cinto da cadeirinha
D - Botão de ajuste do cinto
E - Alavanca de ajuste de inclinação
F - Alavanca de rotação
G* - Tela LCD (somente para Spinel 360 Plus)
H - Haste frontal
I - Indicador de travamento
J - Passagem do cinto diagonal do veículo
K - Passagem do cinto subabdominal do veículo
L - Alavanca de liberação ISOFIX
M - Alça de ajuste do apoio de cabeça
N - Sistema de proteção lateral G-Cell
O - ISOFIX
P - Botão de ajuste da haste frontal
Q - Amortecedor da haste frontal
R - Redutor
S - Guias para encaixe do ISOFIX
T - Protetor de armazenamento ISOFIX

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS



- ESTE É UM DRCA I-SIZE. ELE É APROVADO PARA USO EM POSIÇÕES DE ASSENTO DE VEÍCULOS COMPATÍVEIS COM I-SIZE, CONFORME INDICADO PELOS FABRICANTES DE VEÍCULOS NO MANUAL DO USUÁRIO DO VEÍCULO.
- A POSIÇÃO DO BANCO EM OUTROS VEÍCULOS PODE NÃO SER ADEQUADA PARA SE ADAPTAR AO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS. EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO.
- Categoria da cadeirinha: i-Size (40 - 145 cm, desde o nascimento até aprox. 12 anos)
- Posição da sua cadeirinha: voltada para trás ou para frente
- IMPORTANTE - Não utilizar o DRCA voltado para a frente antes da criança completar 15 meses (consultar as instruções)
- ESTE DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS É CLASSIFICADO PARA

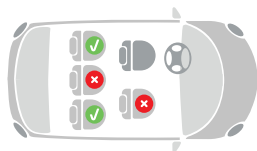


USO (RESTRITO/SEMIUNIVERSAL) E É DISPONÍVEL PARA SER ADAPTADO ÀS POSIÇÕES DO BANCO DOS SEGUINTE VEÍCULOS:

VEÍCULO (MODELO)	FRENTE SIM	ATRÁS	
		LATERAL SIM	CENTRO NÃO

- APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / COM RETRATOR.

- ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.



- Nunca transporte a criança sem um dispositivo de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente.
- Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- Para crianças maiores de 18 kg, é necessário retrain a haste frontal.
- Nunca deixe a criança sozinha no veículo.
- Siga todas as instruções deste manual para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidente.
- O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido preso ao sistema ISOFIX ou no porta-malas do veículo.



- Posicione e instale corretamente itens rígidos e partes de plástico do dispositivo para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.
- Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.
- Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.
- Não retire os adesivos do dispositivo.
- Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.
- **ATENÇÃO:** Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com airbag. Caso não exista opção, desative o airbag.
- Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.
- Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.
- Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.
- É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.
- É importante certificar-se de que os cintos subabdominais estejam



sendo usados na região pélvica.

- Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.
- Nunca coloque a cadeirinha sobre superfícies altas (como mesas e cadeiras).
- Não deixe as tiras torcidas.
- É necessário fechar bem o cinto de segurança de adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.
- Produto desenvolvido e testado para utilização intensiva pelo período aproximado de 12 anos. Não recomendamos o uso após o tempo indicado.
- ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO ISOFIX PARA UTILIZAÇÃO GERAL EM VEÍCULO EQUIPADOS COM SISTEMA DE ANCORAGEM ISOFIX
- O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVE SER UTILIZADOS NA SUA FORMA ORIGINAL.
- O TECIDO SOMENTE PODE SER SUBSTITUÍDO POR OUTRO FORNECIDO PELO FABRICANTE, PORQUE O TECIDO CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO

COMPARTIMENTO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

- PROIBIDO A UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PONTOS DE CONTATO DE SUPORTE DA CARGA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADORES NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- RECOMENDAMOS A LEITURA DO MANUAL DO USUÁRIO PUBLICADO PELO FABRICANTE DO VEÍCULO.
- Conforme a norma UN ECE R129/03 i-Size

Cadeirinha Spinel 360 Plus / Spinel 360 S no carro

- Quando o sistema de retenção para crianças é instalado em todas as posições máximas, poderá não se ajustar em todos os veículos aprovados. Verifique se todas as posições possíveis da cadeirinha (posições reclináveis e ajuste do encosto de cabeça) se ajustam ao seu automóvel.
- Certifique-se de que a folga entre as tiras do cinto e a criança é inferior a um dedo (1 cm). Se o espaço for superior a 1 cm, aperte mais o cinto.
- A cadeirinha pode ser rotacionada 360°.



Isto facilita a instalação da criança no veículo.

- É proibido ajustar a posição da cadeirinha durante a viagem.
- Antes de comprar este produto, certifique-se de que a cadeirinha é compatível com o veículo a que se destina.
- Depois de a comprar, instale a cadeirinha no seu veículo. Em caso de problemas na instalação, contate imediatamente o seu distribuidor (antes de utilizar a cadeira).
- Remova o encosto de cabeça do veículo se este impedir o ajuste do encosto de cabeça da cadeirinha à altura pretendida.
- Verifique se o encosto de cabeça está ajustado à altura correta.
- Não se esqueça de voltar a colocar o encosto de cabeça no banco de trás do seu veículo quando remover a cadeirinha.

AVISO:

- Para evitar lesões, certifique-se de que a criança está afastada ao instalar este produto.
- Não deixe que a criança brinque com este produto.

- Verifique se a cadeirinha está bem instalada.
- Para evitar riscos de asfixia, guardar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebês e das crianças.
- É importante para a segurança do seu filho que coloque o cinto corretamente. O cinto de segurança do veículo tem de ser colocado ao longo das marcações/ pontos de posição da cadeira adequados.
- Leia também a etiqueta colocada na lateral da cadeirinha. Nunca coloque o cinto de segurança de outro modo que não o descrito.
- Se a cadeirinha for instalada no banco do passageiro da frente, recomendamos desligar o airbag do passageiro da frente e ainda recuar o banco o máximo para trás.
- Use a cadeirinha unicamente em bancos virados para a frente que estejam equipados com cinto de segurança automático ou estático de 3 pontos de fixação e que tenha sido aprovado segundo a norma ECE R16 ou outra norma semelhante. NÃO utilize um cinto de segurança de 2 pontos.
- Ao instalar a cadeirinha, poderão existir



espaços entre a base da cadeirinha e o assento do veículo dependendo da posição dos pontos de fixação no veículo.

- Os fixadores ISOFIX foram desenvolvidos para uma fixação segura e simples dos sistemas de segurança para crianças no interior do automóvel.
- Nem todos os automóveis estão equipados com estes fixadores, embora os modelos mais recentes já venham com este sistema de fábrica.



REGISTRE SEU PRODUTO E AUMENTE O TEMPO DE GARANTIA

Registre seu produto em até 6 meses após a compra e receba em troca a extensão da garantia, de 2 para 5 anos.

Além disso, você será informado dos alertas de segurança e avisos importantes sobre o item que adquiriu, permitindo-nos prestar um serviço de melhor qualidade e lhe contatar mais facilmente em caso de necessidade.

A garantia Maxi-Cosi estendida de 5 anos é voluntária do fabricante e válida apenas aos primeiros usuários do produto, desde que a nota fiscal tenha sido registrada em nosso site www.maxi-cosi.com.br em até 6 meses a partir da data da compra. Este serviço está disponível em apenas alguns países e, no caso do Brasil, cobre somente os produtos adquiridos em território nacional e certificados pelo INMETRO. Portanto, não estão cobertos produtos que tenham tido suas etiquetas e/ou números de identificação retirados ou alterados.

Conheça os termos e condições de nossa garantia e registre seu produto em nosso site:

- Visite o endereço <http://www.maxi-cosi.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirinha Spinel 360 Plus O12 / Cadeirinha Spinel 360 S O12, Maxi-Cosi
- A comprovação de seu registro será enviada por e-mail.
Guarde-a para caso de necessidade.



GARANTIA

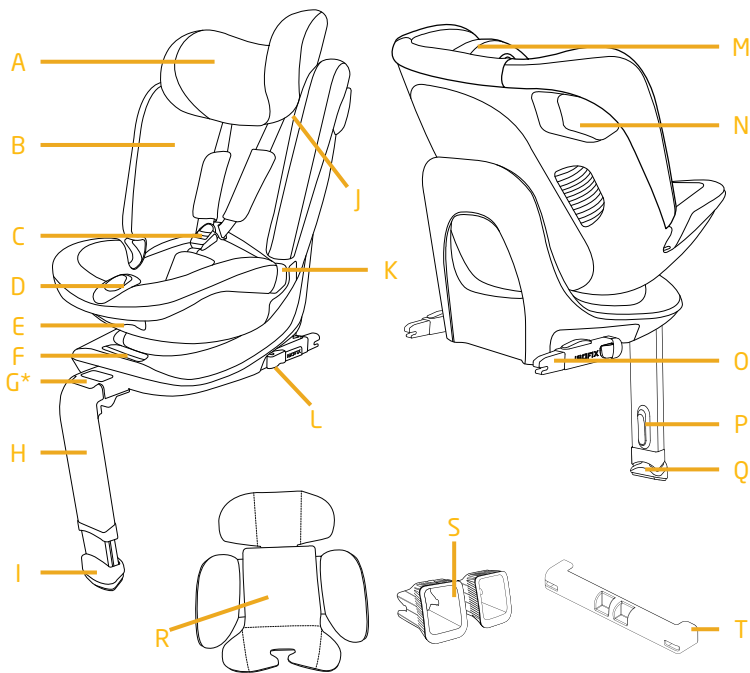
Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 2 anos a partir da data da compra, efetuadas no Brasil.

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação a Maxi-Cosi reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Validade indeterminada.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

www.maxi-cosi.com.br/atendimento



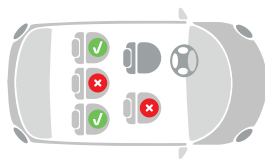


A - Reposacabezas
B - Respaldo
C - Arnés
D - Botón de ajuste del arnés
E - Palanca de ajuste de inclinación
F - Palanca de rotación
G* - Pantalla LCD (solo para Spinel 360 Plus)
H - Pata de apoyo
I - Indicador de bloqueo
J - Guía de paso de la tira superior del cinturón
K - Guía de paso de la tira inferior del cinturón
L - Palanca de liberación ISOFIX
M - Mango de ajuste del reposacabezas
N - Sistema de protección lateral G-Cell
O - ISOFIX
P - Botón de ajuste de la pierna de apoyo
Q - Tope amortiguador de la pata de apoyo
R - Cojín del asiento
S - Guías ISOFIX de plástico
T - Protector de almacenamiento ISOFIX

IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS



- Categoría de silla de coche: i-Size (40 - 145 cm, desde el nacimiento hasta los 12 años aprox.)
- Posición de su silla de auto: girado hacia atrás o hacia adelante
- Importante: no utilice el DRCA mirando hacia adelante antes de que el niño tenga 15 meses (consulte las instrucciones)



- SE PUEDE INSTALAR EN VEHÍCULOS CON SISTEMA DE FIJACIÓN ISOFIX (COMO SE DETALLA EN EL MANUAL DEL VEHÍCULO), DEPENDIENDO DE LA CATEGORÍA DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN INFANTIL.
- ESTÁ PROHIBIDO EL USO DE CUAL-



QUIER OTRO PUNTO DE CONTACTO DE APOYO PARA CARGAS QUE NO SEAN LOS DESCRITOS EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADORES DEL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS.

- ATENCIÓN: EN CASO DE QUE ESTE PRODUCTO HAYA SIDO SOMETIDO A UN ESFUERZO EN CASO DE ACCIDENTE, SUSTITÚYALO INMEDIATAMENTE.
- Nunca transporte al niño sin dispositivo de retención o en un equipo que no sea adecuado para su edad, peso y altura, ya que de esta manera correrá un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente.
- El asiento se puede girar 360 °. Esto facilita la instalación del niño en el vehículo.
- Este equipo está proyectado para ser usado apenas en asientos de vehículos que están orientados hacia adelante.
- Nunca deje al niño en el dispositivo de retención para niños en vehículos automotores, sin la debida supervisión de un adulto.
- Siga todas las instrucciones de este manual para que el niño tenga la mayor protección posible en caso de accidente.

- El equipo desocupado (que no se esté utilizando) debe mantenerse asegurado a su cinturón de seguridad o en el maletero de su vehículo.
- Coloque e instale correctamente elementos rígidos y partes de plástico del dispositivo para que, durante el uso cotidiano del vehículo, no queden atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.
- Este dispositivo de retención infantil está diseñado para absorber parte de la energía del impacto de un vehículo, con el fin de reducir el riesgo del usuario, en casos de colisión o desaceleración repentina del vehículo, limitando el movimiento del cuerpo del niño.
- Nunca realice ninguna modificación o adición en el dispositivo de retención para niños en vehículos automotores. El conjunto de componentes del dispositivo de retención ha sido probado y aprobado para proteger al niño. De esta forma, el responsable de cualquier cambio en el dispositivo de retención, descaracterizando así las condiciones de la certificación, afectará la seguridad del niño.



- Por tratarse de un elemento de seguridad, nunca adquiera un producto usado, principalmente por no ser conocidos los esfuerzos a que el producto fue sometido anteriormente.
- No retire los adhesivos del dispositivo.
- **ADVERTENCIA:** No use este dispositivo de retención infantil en asientos equipados con airbag. Si no hay opción, desactive el airbag.
- Nunca deje a su hijo en el dispositivo de retención infantil en vehículos motorizados sin la supervisión adecuada de un adulto.
- Nunca deje equipajes u otros objetos que puedan causar lesiones cerca del niño.
- Es necesario ajustar todas las tiras del dispositivo de retención para sujetar al niño de acuerdo con sus características biométricas.
- No deje las tiras torcidas.
- Es importante cerciorarse de que las bandas inferiores del cinturón estén siendo utilizadas en la región pélvica.
- Guardar este manual de instruc-

ciones para eventuales consultas.

- Nunca coloque el asiento para el automóvil sobre superficies altas (como mesas y sillas).
- Es importante resaltar que el uso de almohadas de adaptación para bebés debe ser rodeando la cabeza, y no apoyándola, para no dañar el cuello del niño. Considere usar este accesorio, cuando sea necesario, para niños que pesen hasta 13 kg. Cuando no existe tal adaptador para la cabeza, pero el asiento parece ser grande para el bebé (en el caso de los convertibles cuando el bebé es recién nacido), se recomienda usar rollos de toallas de algodón para sostener el cuerpo y la cabeza del bebé.
- Se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de una colisión estén debidamente guardados.
- **EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS DEBE UTILIZARSE EN SU FORMA ORIGINAL.**
- **LA FUNDA SÓLO SE PUEDE REEMPLAZAR POR OTRA PROPORCIONADA**



POR EL FABRICANTE, PORQUE ES UNA PARTE INTEGRAL DEL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS.

- Para niños de más de 100 cm es necesario retraer la varilla delantera.
- Cumple con la norma UN ECE R129/03 i-Size
- Producto desarrollado y probado para uso intensivo durante aproximadamente 12 años. No recomendamos su uso pasado el tiempo indicado.



POLÍTICA DE GARANTÍA EN:

MÉXICO

DJGM, S.A. DE C.V.

R.F.C. DJG-140305-GN9

Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle. C.P. 03100, Benito Juárez. Ciudad de México, México.

Tel.: (55) 6719-9202

PRODUCTO: _____ MARCA: _____

MODELO: _____ FECHA DE COMPRA: _____

DJGM, S.A. DE C.V. (DOREL MEXICO). Garantiza este producto en todas y cada una de sus partes contra defectos de fábrica y mano de obra por 3 meses, contados a partir de la fecha de compra.

PARA APLICAR LA GARANTÍA:

Favor presentar esta póliza debidamente sellada por la tienda y la factura o comprobante de compra junto con el producto, en el lugar donde lo adquirió o en el domicilio del Centro de Servicio especificado en esta garantía.

Los gastos de transportación del producto serán erogados razonablemente por la empresa cuando el producto esté dentro de la cobertura de la garantía y por las razones en que aplique. Para adquirir partes y refacciones puede hacerlo directamente en el Centro de Servicio autorizado.

CASOS EN QUE NO APLICA LA GARANTÍA:

Cuando el producto se haya utilizado en condiciones diferentes a las normales y para el uso que está destinado.



Cuando el producto no se haya utilizado de acuerdo con las especificaciones normales de uso y basado en el instructivo incluido en el mismo.

Cuando el producto haya sido reparado o modificado por personas o en lugares diferentes al Centro de Servicio indicado en esta Garantía.

CENTRO DE SERVICIO Y VENTA DE REFACCIONES

Av. Jesús del Monte No. 41 Piso 5, Col. Ex Hda Jesús de Monte, C.P. 52764 Huixquilucan, Edo. De México, México, Tel. (55) 6719-9202



CHILE

En caso de existir una falla en el producto adquirido, el cliente tendrá derecho a optar, dentro de los 6 meses siguientes a su recepción, por alguna de las siguientes alternativas:

1. Reparación gratuita del producto; o previa restitución del mismo.
2. Reposición o cambio.
3. Devolución de la cantidad pagada.

En caso de devolución de dinero la empresa realizará un abono en el mismo medio de pago que el cliente haya utilizado para la compra del producto, abono que se realizará en un período no superior a 15 días hábiles contados desde que el cliente devuelve el producto, quedando constancia del desperfecto, cuestión que será informada a través del correo electrónico que se haya registrado.

SE CONSIDERARÁ COMO FALLA O DEFECTO:

1. Productos sujetos a normas de seguridad o calidad de cumplimiento obligatorio que no cumplan con las especificaciones y requerimientos.
2. Si los materiales, partes, piezas, elementos, sustancias o ingredientes que constituyan o integren los productos no corresponden a las especificaciones que ostentan las menciones del rotulado.
3. Productos que por deficiencias de fabricación, elaboración, materiales, partes, piezas, elementos, sustancias, ingredientes, estructura, calidad o condiciones sanitarias, en su caso, no sean enteramente aptos para el uso o consumo al que están destinados o al que el proveedor haya señalado en su publicidad.
4. Si el proveedor y consumidor han convenido que los productos objeto del contrato deben reunir determinadas especificaciones y esto no ocurre.



5. Si después de la primera vez de haberse hecho efectiva la garantía y prestado el servicio técnico correspondiente, subsisten las deficiencias que hacen al bien inapto para el uso o consumo a que se refiere el numeral 3. Este derecho subsistirá para el evento de presentarse una deficiencia que haya sido objeto del servicio técnico, o vuelva a presentarse la misma.
6. Si la cosa objeto del contrato tiene efectos o vicios ocultos que imposibiliten el uso a que habitualmente se destine.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA LEGAL.

Para ejercer esta garantía, el cliente deberá tomar contacto en horario hábil con el área de servicio al cliente a través del formulario de contacto ubicado en el siguiente link <https://infanti.cl/centro_de_ayuda>, solicitando el retiro del producto y su envío al servicio técnico, reposición o devolución de la cantidad pagada.

Cualquiera sea la elección del cliente al hacer efectiva la garantía, el producto podrá ser enviado al Servicio Técnico para certificar que efectivamente existe una falla o defecto amparada por la garantía legal establecida en la ley de protección al consumidor.

En caso de optarse por la reparación del producto o por su reposición, el plazo para ejercer la garantía es de 6 meses, contados desde su recepción por parte del cliente. Dicho plazo se suspenderá por el tiempo en que el bien esté siendo reparado en ejercicio de la garantía, y hasta que se complete la reparación.

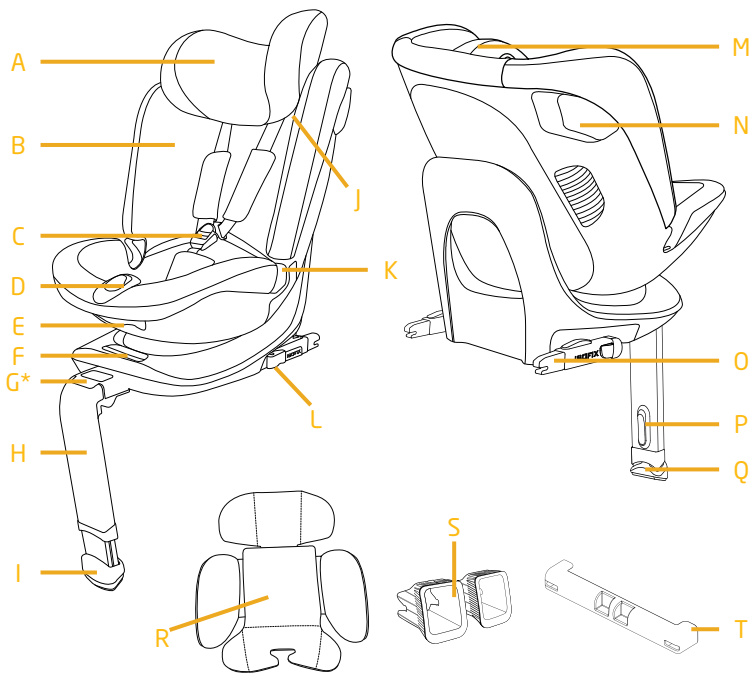
En caso de optarse por la devolución de la cantidad pagada, el plazo para ejercer la garantía es de seis meses, contados desde la fecha de la correspondiente factura o boleta y no se suspenderá en caso alguno.

Con todo el cliente tendrá derecho de acudir a los Tribunales de Justicia competentes en caso de reclamo no resuelto.



GARANTÍA VOLUNTARIA DEL FABRICANTE O PROVEEDOR.

Para el caso de bienes amparados por una garantía voluntaria otorgada por el fabricante o proveedor, el cliente previo a ejercer alguno de los derechos indicados en la presente sección, deberá hacerla efectiva ante quien corresponda y agotar las posibilidades que ofrece conforme a los términos de la póliza.



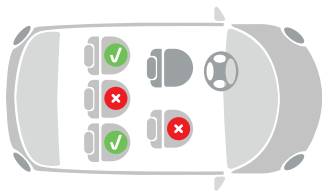


A - Headrest
B - Backrest
C - Harness
D - Harness adjustment button
E - Recline adjustment lever
F - Rotation lever
G* - LCD screen (only for Spinel 360 Plus)
H - Support leg
I - Lock indicator
J - Shoulder belt guide
K - Lap belt guide
L - ISOFIX release lever
M - Headrest adjustment handle
N - G-Cell side protection system
O - ISOFIX
P - Support leg adjustment button
Q - Support leg buffer stop
R - Seat cushion
S - Plastic ISOFIX guides
T - ISOFIX storage protector

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S is a rotating car seat that complies with the new European regulation R129 i-Size. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. To learn more on i-Size, please connect on the website: www.maxi-cosi.com.
- Category of your car seat: R129 i-Size from 40-105cm (max 18kg). i-Size booster from 100-145 cm (max 36kg).
- Position of your car seat base: rearward and forward facing
- The Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S must be installed with ISOFIX and support leg when your child's height is from 40 cm to 105 cm. You can use vehicle belt and ISOFIX to install the Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S car seat when you



child's height is 100-150cm (max. 36kg). Consult the vehicle manual to find the location of ISOFIX anchorages and more information about installing the car seat in the vehicle. This child restraint is classified for restricted use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:



IMPORTANT:

- Before installing your child car seat with the ISOFIX anchorages system you must read the instruction manual of the vehicle. This manual will indicate the places compatibles with the class size of the car seats. **IMPORTANT:** For a complete list of cars, please visit maxi-cosi.com/car-fitting-list

SAFETY

- The car seat is for car use only.

- Product developed and tested for intensive use for approximately 12 years. We do not recommend use after the indicated time.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S in the car

- Before buying this product make sure the car seat is compatible with the vehicle it is to be used in.
- After purchasing, install the seat in your vehicle. If you encounter any installation problems, contact your distributor immediately (prior to use).
- Use the car seat only on a forward facing vehicle seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.

WARNING:

- When the car seat is installed on the front vehicle seat, we recommend to switch off the front vehicle seat airbag and place the



front vehicle seat in the rearmost position.

Your child in the Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

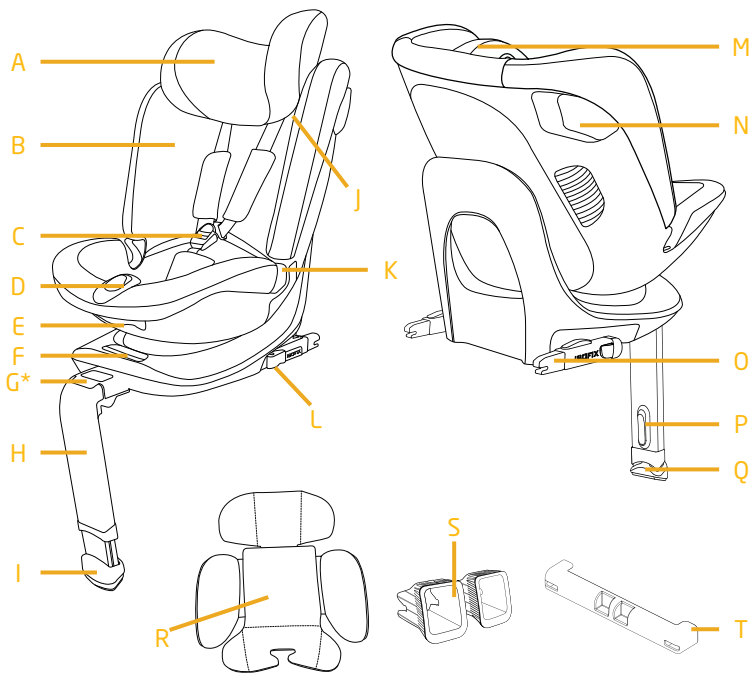
- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
- Tell your child not to play with the seat belt buckle and to keep its head against the headrest.

WARNING:

- Check that the child seat is properly installed.
- It is important for your child's safety that you fit the vehicle belt correctly.
- The vehicle belt must be fixed along the appropriated markings/positioning points on the seat. Please also read the label on the side of the car seat.
- Never fit the vehicle belt in any way other than as shown.
- Recline only when your child is not in the seat.

CARE

- The cover, the headrest cover, the harness cushions and the seat cushion can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi cover because it constitutes an integral part of the restraint performance.



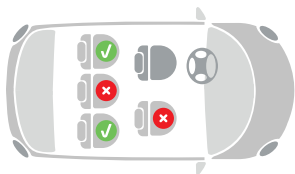


A - Appui-tête
B - Dossier
C - Ceinture de sécurité de voiture
D - Bouton de réglage de la ceinture
E - Levier de réglage de l'inclinaison
F - Levier de rotation
G* - Écran LCD (uniquement pour Spinel 360 Plus)
H - Jambe d'appui
I - Indicateur de verrouillage
J - Guide bandoulière ceinture
K - Guide de la sangle sous-abdominale de la ceinture
L - Levier de déverrouillage ISOFIX
M - Sangle de réglage de l'appui-tête
N - Système de protection latérale G-Cell
O - ISOFIX
P - Bouton de réglage du pied de support
Q - Butée amortisseur de béquille
R - Coussin d'assise
S - Guides ISOFIX en plastique
T - Protecteur de stockage ISOFIX

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S est un siège auto rotatif conforme à la nouvelle réglementation européenne R129 i-Size. i-Size vise à accroître la sécurité des enfants en voiture en favorisant l'installation UNIVERSELLE ISOFIX, en favorisant les déplacements dos à la route jusqu'à 15 mois minimum, en améliorant la protection de la tête et du cou. Pour en savoir plus sur i-Size, merci de vous connecter sur le site : www.maxi-cosi.com.
- Catégorie de votre siège auto : R129 i-Size de 40 à 105 cm (max 18 kg). Booster i-Size de 100 à 145 cm (max 36 kg).
- Position de la base de votre siège auto : dos à la route et face à la route
- Le Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S doit être installé avec ISOFIX et pied de support lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 40 cm et 105



cm. Vous pouvez utiliser la ceinture du véhicule et ISOFIX pour installer le siège auto Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S lorsque la taille de votre enfant est de 100 à 150 cm (max. 36 kg). Consultez le manuel du véhicule pour connaître l'emplacement des ancrages ISOFIX et plus d'informations sur l'installation du siège auto dans le véhicule. Ce dispositif de retenue pour enfants est classé pour une utilisation « universelle » et peut être fixé sur le siège des voitures suivantes :



IMPORTANT:

- Avant d'installer votre siège auto pour enfant avec le système d'ancrages ISOFIX, vous devez lire le manuel d'instructions du véhicule. Ce manuel indiquera les places compatibles avec la taille de classe des sièges auto. **IMPORTANT:** Pour une

liste complète des voitures, veuillez visiter [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SÉCURITÉ

- Le siège auto est destiné uniquement à une utilisation en voiture.
- Produit développé et testé pour un usage intensif depuis environ 12 ans. Nous déconseillons son utilisation après le temps indiqué.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S dans la voiture

- Avant d'acheter ce produit, assurez-vous que le siège auto est compatible avec le véhicule dans lequel il doit être utilisé.
- Après l'achat, installez le siège dans votre véhicule. Si vous rencontrez des problèmes d'installation, contactez immédiatement votre distributeur (avant utilisation).
- Utilisez le siège auto uniquement sur un siège de véhicule orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture à 3 points



automatique ou statique homologuée selon la norme ECE R16 ou similaire. N'utilisez PAS de ceinture à 2 points.

AVERTISSEMENT:

- Lorsque le siège auto est installé sur le siège avant du véhicule, nous vous recommandons de désactiver l'airbag du siège avant du véhicule et de placer le siège avant du véhicule dans la position la plus reculée.

Votre enfant dans le Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Assurez-vous que l'appui-tête est réglé à la bonne hauteur.
- Dites à votre enfant de ne pas jouer avec la boucle de la ceinture de sécurité et de garder sa tête contre l'appui-tête.

AVERTISSEMENT:

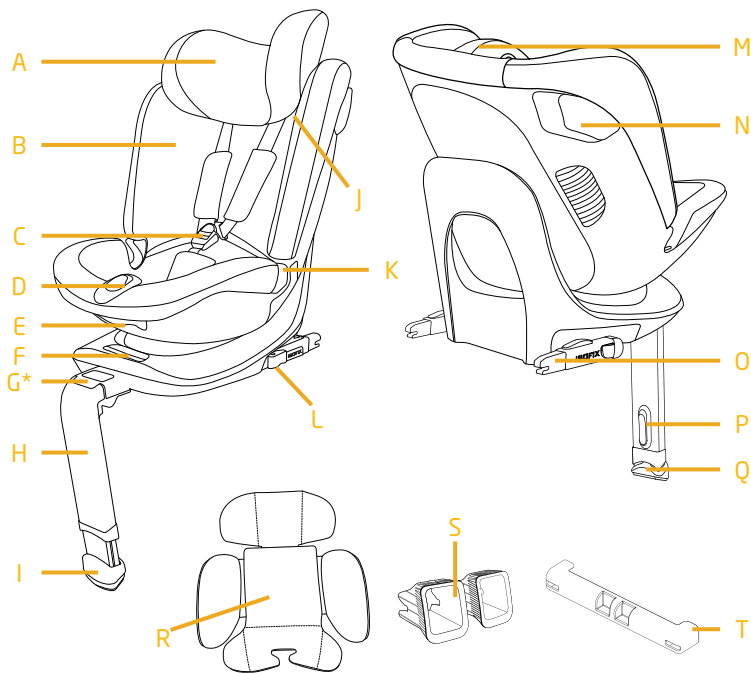
- Vérifiez que le siège enfant est correctement installé.
- Il est important pour la sécurité de votre enfant que vous mettiez correctement la ceinture du véhicule.
- La ceinture du véhicule doit être

fixée le long des marquages/points de positionnement appropriés sur le siège. Veuillez également lire l'étiquette sur le côté du siège auto.

- Ne placez jamais la ceinture du véhicule d'une manière autre que celle illustrée.
- Inclinez-vous uniquement lorsque votre enfant n'est pas assis dans le siège.

SE SOUCIER

- La housse, la housse de l'appui-tête, les coussins du harnais et le coussin du siège peuvent être retirés pour le lavage. Si la housse doit être remplacée à tout moment, utilisez uniquement la housse officielle Maxi-Cosi car elle fait partie intégrante des performances de retenue.





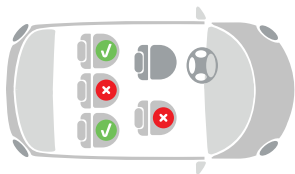
A - Kopfstütze
B - Rückenlehne
C - Geschirr
D - Knopf zur Gurtverstellung
E - Hebel zur Neigungsverstellung
F - Drehhebel
G* - LCD-Bildschirm (nur für Spinel 360 Plus)
H - Stützbein
I - Sperranzeige
J - Schultergurtführung
K - Beckengurtführung
L - ISOFIX-Entriegelungshebel
M - Griff zur Einstellung der Kopfstütze
N - G-Cell-Seitenschutzsystem
O - ISOFIX
P - Einstellknopf für Stützbeine
Q - Pufferanschlag für Stützbeine
R - Sitzkissen
S - ISOFIX-Führungen aus Kunststoff
T - ISOFIX-Aufbewahrungsschutz



- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S ist ein drehbarer Autositz, der der neuen europäischen Verordnung R129 i-Size entspricht. i-Size zielt darauf ab, die Sicherheit von Kindern im Auto zu erhöhen, indem es die Installation von UNIVERSAL ISOFIX fördert, rückwärtsgerichtetes Fahren bis zu einem Alter von mindestens 15 Monaten unterstützt und den Schutz für Kopf und Nacken verbessert. Um mehr über i-Size zu erfahren, besuchen Sie bitte die Website: www.maxi-cosi.com.
- Kategorie Ihres Autositzes: R129 i-Size von 40–105 cm (maximal 18 kg). i-Size-Booster von 100–145 cm (max. 36 kg).
- Position Ihrer Autositzbasis: rückwärts und vorwärts gerichtet
- Der Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S muss mit ISOFIX und Stützbein



installiert werden, wenn Ihr Kind zwischen 40 cm und 105 cm groß ist. Sie können den Autositz Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S mit dem Fahrzeuggurt und ISOFIX installieren, wenn Ihr Kind 100–150 cm groß ist (max. 36 kg). Sehen Sie im Fahrzeughandbuch nach, wo sich die ISOFIX-Verankerungen befinden und wie Sie den Autositz im Fahrzeug installieren. Dieses Kinderrückhaltesystem ist für den eingeschränkten Gebrauch klassifiziert und eignet sich für die Befestigung in der Sitzposition der folgenden Autos:



WICHTIG:

- Bevor Sie Ihren Kindersitz mit dem ISOFIX-Verankerungssystem installieren, müssen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs lesen. In diesem Handbuch werden die Plätze angegeben, die

mit der Klassengröße der Autositze kompatibel sind. **WICHTIG:** Eine vollständige Liste der Fahrzeuge finden Sie unter maxi-cosi.com/car-fitting-list

SICHERHEIT

- Der Autositz ist nur für den Gebrauch im Auto bestimmt.
- Produkt entwickelt und getestet für den intensiven Gebrauch seit ca. 12 Jahren. Wir raten von einer Verwendung nach der angegebenen Zeit ab.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschrieben und im Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S im Auto

- Stellen Sie vor dem Kauf dieses Produkts sicher, dass der Autositz mit dem Fahrzeug kompatibel ist, in dem er verwendet werden soll.
- Bauen Sie den Sitz nach dem Kauf in Ihr Fahrzeug ein. Wenn bei der Installation Probleme auftreten, wenden Sie sich umgehend (vor der



Verwendung) an Ihren Händler.

- Verwenden Sie den Autositz nur auf einem nach vorne gerichteten Fahrzeugsitz, der mit einem automatischen oder statischen 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist, der gemäß der ECE R16-Norm oder einem ähnlichen Standard zugelassen ist. Verwenden Sie KEINEN 2-Punkt-Gurt.

WARNUNG:

- Wenn der Autositz auf dem vorderen Fahrzeugsitz montiert ist, empfehlen wir, den vorderen Fahrzeugsitz-Airbag auszuschalten und den vorderen Fahrzeugsitz in die hinterste Position zu bringen.

Ihr Kind im Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.
- Weisen Sie Ihr Kind an, nicht mit dem Gurtschloss zu spielen und seinen Kopf an der Kopfstütze zu halten.

WARNUNG:

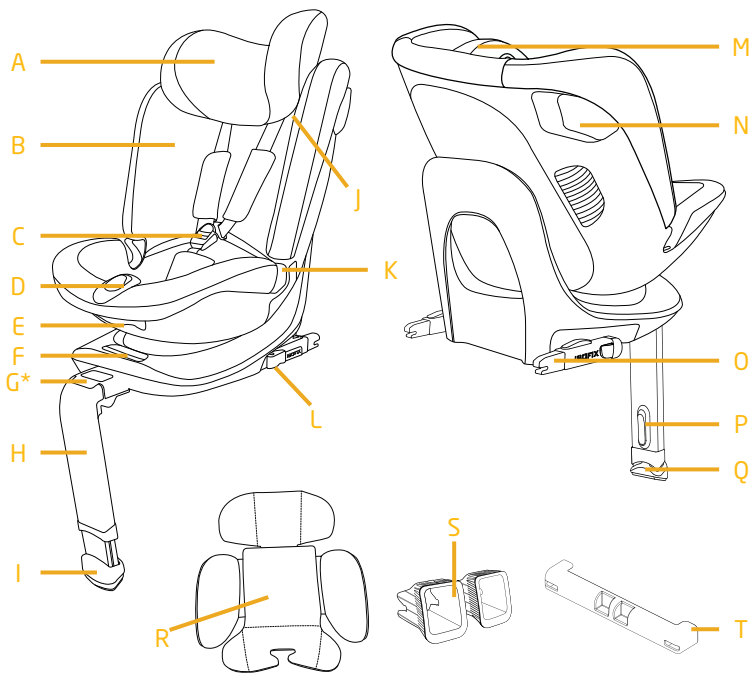
- Überprüfen Sie, ob der Kindersitz

ordnungsgemäß installiert ist.

- Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es wichtig, dass Sie den Fahrzeuggurt richtig anlegen.
- Der Fahrzeuggurt muss entlang der entsprechenden Markierungen/ Positionierungspunkte am Sitz befestigt werden. Bitte lesen Sie auch das Etikett an der Seite des Autositzes.
- Befestigen Sie den Fahrzeuggurt niemals anders als hier dargestellt.
- Lehnen Sie sich nur zurück, wenn Ihr Kind nicht im Sitz sitzt.

PFLEGE

- Der Bezug, der Kopfstützenbezug, die Gurtkissen und das Sitzkissen können zum Waschen abgenommen werden. Wenn der Bezug zu irgendeinem Zeitpunkt ausgetauscht werden muss, verwenden Sie nur den offiziellen Maxi-Cosi-Bezug, da dieser einen wesentlichen Bestandteil der Rückhalteleistung darstellt.





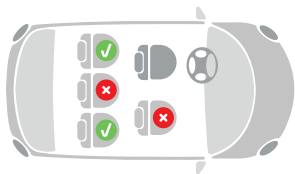
A - Hoofdsteen
B - Rugleuning
C - Harnas
D - Instelknop voor harnas
E - Hendel voor het verstellen van de rugleuning
F - Rotatiehendel
G* - LCD-scherm (alleen voor Spinel 360 Plus)
H - Steunpoot
I - Vergrendelingsindicator
J - Schouderriemgeleider
K - Heupgordelgeleider
L - ISOFIX-ontgrendelingshendel
M - Verstelhendel hoofdsteen
N - G-Cell zijbeschermingssysteem
O - ISOFIX
P - Knop voor het verstellen van de steunpoten
Q - Steunpootbufferstop
R - Zitkussen
S - Kunststof ISOFIX-geleiders
T - ISOFIX-opslagbeschermer



- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S is een draaibaar autostoeltje dat voldoet aan de nieuwe Europese regelgeving R129 i-Size. i-Size streeft ernaar de veiligheid van kinderen in de auto te vergroten door UNIVERSELE ISOFIX-installatie te bevorderen, door achterwaarts gericht reizen tot minimaal 15 maanden te ondersteunen, door de bescherming van hoofd en nek te verbeteren. Voor meer informatie over i-Size kunt u terecht op de website: www.maxi-cosi.com.
- Categorie van uw autostoeltje: R129 i-Size van 40-105cm (max 18kg). i-Size booster van 100-145 cm (max 36kg).
- Positie van de basis van uw autostoeltje: naar achteren en naar voren gericht
- De Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S moet worden geïnstalleerd met



ISOFIX en steunpoot als de lengte van uw kind tussen 40 cm en 105 cm ligt. Je kunt de autogordel en ISOFIX gebruiken om het Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S autostoeltje te installeren als je kind een lengte heeft van 100-150 cm (max. 36 kg). Raadpleeg de voertuighandleiding voor de locatie van de ISOFIX-verankeringen en voor meer informatie over het installeren van het autostoeltje in het voertuig. Dit kinderzitje is geclassificeerd voor beperkt gebruik en is geschikt voor bevestiging in de zitpositie van de volgende auto's:



BELANGRIJK:

- Voordat u uw autokinderzitje met het ISOFIX-verankeringsysteem installeert, moet u de instructiehandleiding van het voertuig lezen. In deze handleiding worden de plaatsen aangegeven die

passen bij de klassegrootte van de autostoeltjes. **BELANGRIJK:** Ga voor een volledige lijst met auto's naar maxi-cosi.com/car-fitting-list

VEILIGHEID

- Het autostoeltje is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de auto.
- Product ontwikkeld en getest voor intensief gebruik gedurende circa 12 jaar. Wij raden gebruik na de aangegeven tijd af.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd in het kinderzitje.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S in de auto

- Voordat u dit product koopt, moet u ervoor zorgen dat het autostoeltje compatibel is met het voertuig waarin het wordt gebruikt.
- Na aankoop installeert u het zitje in uw voertuig. Als u installatieproblemen ondervindt, neem dan onmiddellijk (vóór gebruik) contact op met uw distributeur.
- Gebruik het autostoeltje alleen



op een naar voren gerichte autostoel die is voorzien van een automatische of statische 3-puntsgordel die is goedgekeurd volgens de ECE R16-norm of vergelijkbaar. Gebruik GEEN 2-puntsgordel.

WAARSCHUWING:

- Wanneer het autostoeltje op de voorste voertuigstoel wordt geïnstalleerd, adviseren wij om de airbag van de voorste voertuigstoel uit te schakelen en de voorste voertuigstoel in de achterste stand te plaatsen.

Je kind in de Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Zorg ervoor dat de hoofdsteun op de juiste hoogte is afgesteld.
- Vertel uw kind dat het niet met de sluiting van de veiligheidsgordel mag spelen en het hoofd tegen de hoofdsteun moet houden.

WAARSCHUWING:

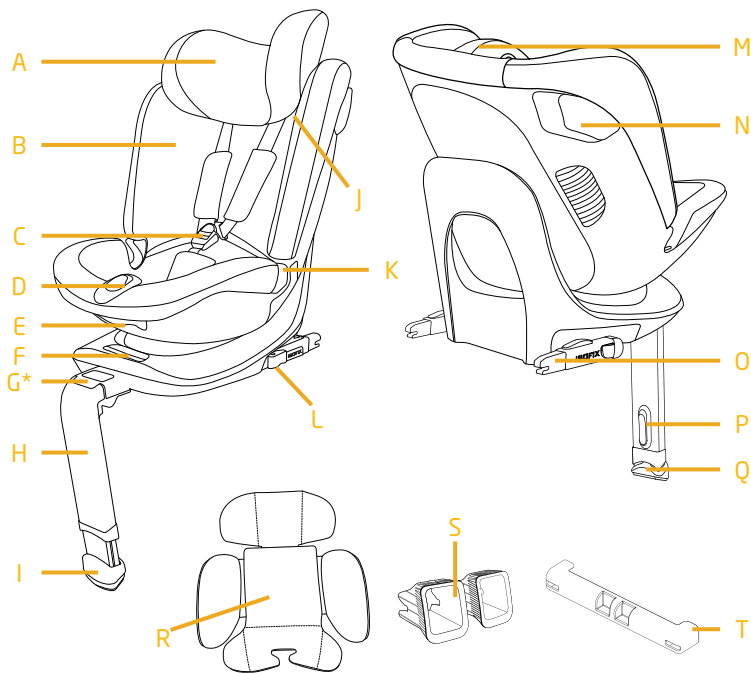
- Controleer of het kinderzitje correct is geïnstalleerd.
- Voor de veiligheid van uw

kind is het belangrijk dat u de autogordel correct omdoet.

- De autogordel moet langs de daarvoor bestemde markeringen/positioneringspunten op de stoel worden bevestigd. Lees ook het etiket op de zijkant van het autostoeltje.
- Bevestig de autogordel nooit op een andere manier dan zoals afgebeeld.
- Leun alleen achterover als uw kind niet in de stoel zit.

ZORG

- De hoes, de hoofdsteunhoes, de tuigkussens en het zitkussen kunnen worden verwijderd om te wassen. Als de hoes op enig moment moet worden vervangen, gebruik dan alleen de officiële Maxi-Cosi-hoes, omdat deze een integraal onderdeel vormt van de beveiligingsprestaties.



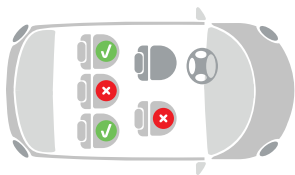


A - Poggiatesta
B - Schienale
C - Imbracatura
D - Pulsante di regolazione dell'imbracatura
E - Leva regolazione reclinazione
F - Leva di rotazione
G* - Schermo LCD (solo per Spinel 360 Plus)
H - Gamba di supporto
I - Indicatore di blocco
J - Guida tracolla
K - Guida cintura addominale
L - Leva di sblocco ISOFIX
M - Maniglia di regolazione del poggiatesta
N - Sistema di protezione laterale G-Cell
O - ISOFIX
P - Pulsante regolazione gamba di appoggio
Q - Fermo tampone gamba di appoggio
R - Cuscino sedile
S - Guide ISOFIX in plastica
T - Protezione per riporre gli oggetti ISOFIX

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S è un seggiolino auto girevole conforme alla nuova normativa europea R129 i-Size. i-Size mira ad aumentare la sicurezza dei bambini in auto promuovendo l'installazione ISOFIX UNIVERSALE, supportando il viaggio in senso contrario di marcia fino a un minimo di 15 mesi, migliorando la protezione della testa e del collo. Per saperne di più su i-Size vi invitiamo a collegarvi al sito: www.maxi-cosi.com.
- Categoria del tuo seggiolino auto: R129 i-Size da 40-105 cm (max 18 kg). Rialzo i-Size da 100-145 cm (max 36 kg).
- Posizione della base del seggiolino auto: fronte strada e fronte strada
- Il Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S deve essere installato con ISOFIX e gamba di supporto quando l'altezza del bambino è compresa tra 40 cm e 105 cm.



Puoi utilizzare la cintura dell'auto e ISOFIX per installare il seggiolino auto Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S quando l'altezza del bambino è di 100-150 cm (max. 36 kg). Consultare il manuale del veicolo per trovare la posizione degli ancoraggi ISOFIX e ulteriori informazioni sull'installazione del seggiolino auto nel veicolo. Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per uso limitato ed è adatto per essere fissato sul sedile delle seguenti auto:



IMPORTANTE:

- Prima di installare il vostro seggiolino auto con il sistema di ancoraggi ISOFIX è necessario leggere il manuale di istruzioni del veicolo. Nel presente manuale verranno indicati i posti compatibili con la classe di dimensione dei seggiolini auto. **IMPORTANTE:** per un elenco completo delle

auto, visitare maxi-cosi.com/car-fitting-list

SICUREZZA

- Il seggiolino auto è destinato esclusivamente all'uso in auto.
- Prodotto sviluppato e testato per un uso intensivo per circa 12 anni. Si sconsiglia l'utilizzo oltre il tempo indicato.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S in macchina

- Prima di acquistare questo prodotto accertarsi che il seggiolino auto sia compatibile con il veicolo su cui verrà utilizzato.
- Dopo l'acquisto, installa il seggiolino nel tuo veicolo. Se si riscontrano problemi di installazione, contattare immediatamente il distributore (prima dell'uso).
- Utilizzare il seggiolino auto solo su un sedile del veicolo rivolto in avanti dotato di cintura a 3 punti automatica o statica



omologata secondo la norma ECE R16 o simile. NON utilizzare una cintura a 2 punti.

AVVERTIMENTO:

- Quando il seggiolino auto è installato sul sedile anteriore del veicolo, si consiglia di disattivare l'airbag del sedile anteriore del veicolo e di posizionare il sedile anteriore del veicolo nella posizione più arretrata.

Il tuo bambino nel Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Assicurarsi che il poggiatesta sia regolato all'altezza corretta.
- Dite al vostro bambino di non giocare con la fibbia della cintura di sicurezza e di tenere la testa appoggiata al poggiatesta.

AVVERTIMENTO:

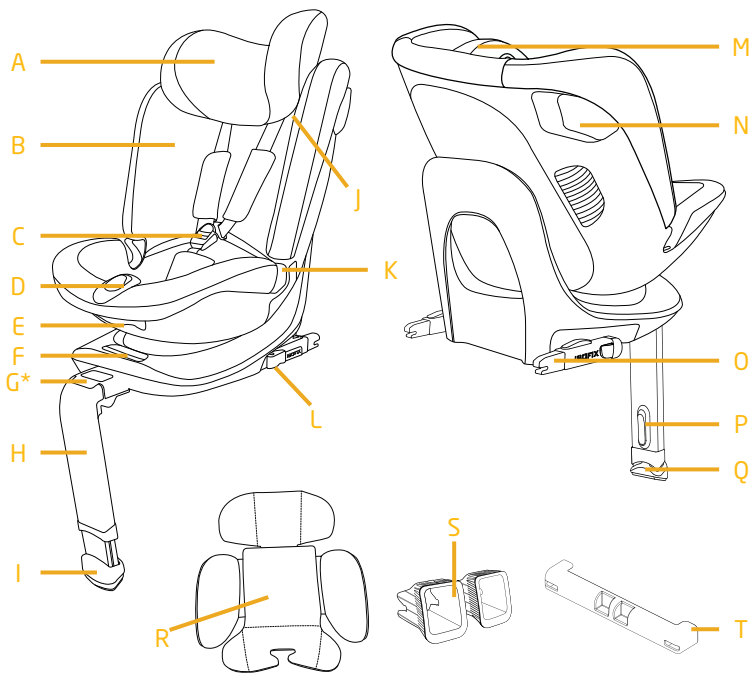
- Verificare che il seggiolino per bambini sia installato correttamente.
- Per la sicurezza del tuo bambino è importante allacciare correttamente la cintura dell'auto.
- La cintura del veicolo deve essere fissata lungo gli appositi contrassegni/

punti di posizionamento presenti sul sedile. Si prega di leggere anche l'etichetta sul lato del seggiolino auto.

- Non allacciare mai la cintura del veicolo in modo diverso da come mostrato.
- Sdraiati solo quando il bambino non è seduto.

CURA

- La fodera, la fodera del poggiatesta, i cuscini dell'imbracatura e il cuscino del sedile possono essere rimossi per il lavaggio. Se in qualsiasi momento è necessario sostituire la copertura, utilizzare esclusivamente la copertura ufficiale Maxi-Cosi perché costituisce parte integrante della prestazione di ritenuta.





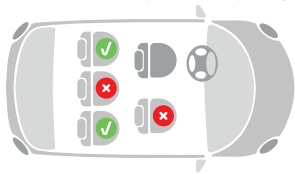
A - Nackstöd
B - Ryggstöd
C - Sele
D - Justeringsknapp för selen
E - Lutningsjusteringsspak
F - Rotationsspak
G* - LCD-skärm (endast för Spinel 360 Plus)
H - Stödben
I - Låsindikator
J - Axelbältesguide
K - Höftbältesguide
L - ISOFIX frigöringsspak
M - Nackstödsjusteringshandtag
N - G-Cell sidoskyddssystem
O - ISOFIX
P - Justeringsknapp för stödben
Q - Stödbens buffertstopp
R - Sittdyna
S - Plast ISOFIX guider
T - ISOFIX lagringsskydd



- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S är en roterande bilbarnstol som uppfyller den nya europeiska förordningen R129 i-Size. i-Size syftar till att öka barnsäkerheten i bilen genom att främja UNIVERSAL ISOFIX-installation, genom att stödja bakåtvänd färd upp till minst 15 månader, genom att förbättra skyddet för huvud och nacke. För att lära dig mer om i-Size, vänligen anslut på webbplatsen: www.maxi-cosi.com.
- Kategori för din bilbarnstol: R129 i-Size från 40-105cm (max 18kg). i-Size booster från 100-145 cm (max 36kg).
- Placering av din bilstols-bas: bakåt- och framåtvänd
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S måste installeras med ISOFIX och stödben när ditt barns höjd är från 40 cm till 105 cm. Du kan använda bilbälte och ISOFIX för att installera Maxi-Cosi Spinel



360 Plus / Spinel 360 S bilbarnstol när ditt barns längd är 100-150 cm (max. 36 kg). Konsultera fordonshandboken för att hitta platsen för ISOFIX-förankringar och mer information om att installera bilbarnstolen i fordonet. Denna bilbarnstol är klassificerad för begränsad användning och är lämplig för att fästas i sätespositionen på följande bilar:



VIKTIG:

- Innan du installerar din bilbarnstol med ISOFIX-förankringssystemet måste du läsa instruktionsboken för fordonet. Denna manual kommer att ange de platser som är kompatibla med bilbarnstolarnas klassstorlek. VIKTIGT: För en komplett lista över bilar, besök [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SÄKERHET

- Bilbarnstolen är endast avsedd för bilanvändning.

- Produkt utvecklad och testad för intensiv användning i cirka 12 år. Vi rekommenderar inte användning efter den angivna tiden.
- Använd inga andra bärande kontaktpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och är markerade i bilbarnstolen.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S i bilen

- Innan du köper den här produkten se till att bilbarnstolen är kompatibel med fordonet den ska användas i.
- Efter köpet, installera sätet i ditt fordon. Om du stöter på några installationsproblem, kontakta din distributör omedelbart (före användning).
- Använd bilbarnstolen endast på en framåtvänd bilstol som är försedd med ett automatiskt eller statiskt 3-punktsbälte som är godkänt enligt ECE R16-standard eller liknande. Använd INTE ett 2-punktsbälte.

VARNING:

- När bilbarnstolen är installerad på det främre fordonssätet rekommenderar vi att du stänger av den främre fordonssä-



tets krockkudde och placerar det främre fordonssätet i det bakersta läget.

Ditt barn i Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

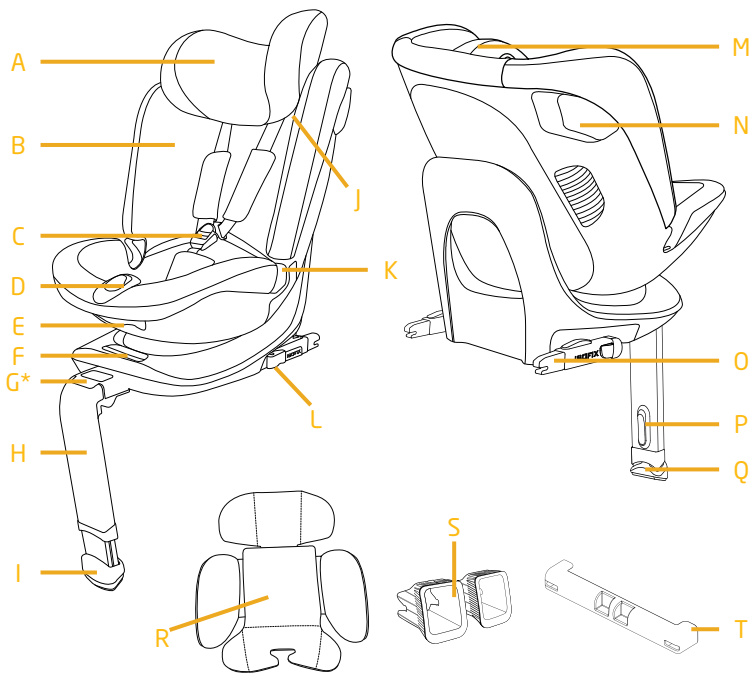
- Se till att nackstödet är justerat till rätt höjd.
- Säg till ditt barn att inte leka med bältesspännet och att hålla huvudet mot nackstödet.

VARNING:

- Kontrollera att barnstolen är korrekt installerad.
- Det är viktigt för ditt barns säkerhet att du fäster fordonsbältet korrekt.
- Fordonets bälte måste fästas längs de avsedda markeringarna/positioneringspunkterna på sätet. Läs även etiketten på sidan av bilbarnstolen.
- Montera aldrig fordonsbältet på något annat sätt än som visas.
- Luta dig bara tillbaka när ditt barn inte sitter i sätet.

VÅRD

- Överdraget, nackstödsöverdraget, selens kuddar och sittdynan kan tas bort för tvätt. Om skyddet behöver bytas ut när som helst, använd endast det officiella Maxi-Cosi-skyddet eftersom det utgör en integrerad del av fasthållningsprestandan.



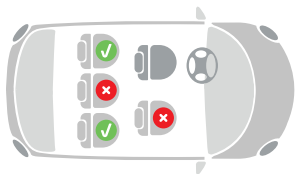


A - Nakkestøtte
B - Ryglæn
C - Sele
D - Knap til justering af sele
E - Tilpasningshåndtag til læne
F - Rotationshåndtag
G* - LCD-skærm (kun til Spinel 360 Plus)
H - Støtteben
I - Låseindikator
J - Skulderremsføring
K - Fører til hoftese
L - ISOFIX udløserhåndtag
M - Håndtag til justering af nakkestøtte
N - G-Cell sidebeskyttelsessystem
O - ISOFIX
P - Knap til justering af støtteben
Q - Støttebens bufferstop
R - Sædehynde
S - Plast ISOFIX guider
T - ISOFIX opbevaringsbeskytter

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S er en roterende autostol, der overholder den nye europæiske forordning R129 i-Size. i-Size sigter mod at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme UNIVERSAL ISOFIX-installation ved at understøtte bagudvendt kørsel i op til minimum 15 måneder ved at forbedre beskyttelsen af hoved og nakke. For at lære mere om i-Size skal du oprette forbindelse på webstedet: www.maxi-cosi.com.
- Kategori for din autostol: R129 i-Size fra 40-105 cm (max 18 kg). i-Size booster fra 100-145 cm (max 36kg).
- Placering af din bilsædes base: bagudvendt og fremadvendt
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S skal monteres med ISOFIX og støtteben, når dit barns højde er fra 40 cm til 105 cm. Du kan bruge køretøjssele og ISOFIX til at montere Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360



S autostolen, når dit barns højde er 100-150 cm (maks. 36 kg). Se køretøjets manual for at finde placeringen af ISOFIX-forankringer og mere information om montering af autostolen i køretøjet. Denne barnestol er klassificeret til begrænset brug og er velegnet til fastgørelse i sædet i følgende biler:



VIGTIG:

- Før du installerer din autostol med ISOFIX forankringssystemet, skal du læse køretøjets instruktionsmanual. Denne manual vil angive de steder, der er compatible med klassestørelsen på autostolene. VIGTIGT: For en komplet liste over biler, besøg venligst [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SIKKERHED

- Autostolen er kun til bilbrug.
- Produkt udviklet og testet til

intensiv brug i cirka 12 år. Vi anbefaler ikke brug efter den angivne tid.

- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen og markeret i barnestolen.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S i bilen

- Før du kører dette produkt, skal du sikre dig, at autostolen er kompatibel med det køretøj, den skal bruges i.
- Efter køb skal du installere sædet i dit køretøj. Hvis du støder på installationsproblemer, skal du straks kontakte din forhandler (før brug).
- Brug kun autostolen på en fremadvendt bilstol, der er udstyret med en automatisk eller statisk 3-punktssæle, der er godkendt efter ECE R16 standarden eller lignende. Brug IKKE et 2-punkts bælte.

ADVARSEL:

- Når autostolen er monteret på det forreste køretøjssæde, anbefaler vi at deaktivere forsædets airbag og placere det forreste køretøjssæde i den bagerste position.



Dit barn i Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Sørg for, at nakkestøtten er justeret til den rigtige højde.
- Fortæl dit barn ikke at lege med selespændet og at holde hovedet mod nakkestøtten.

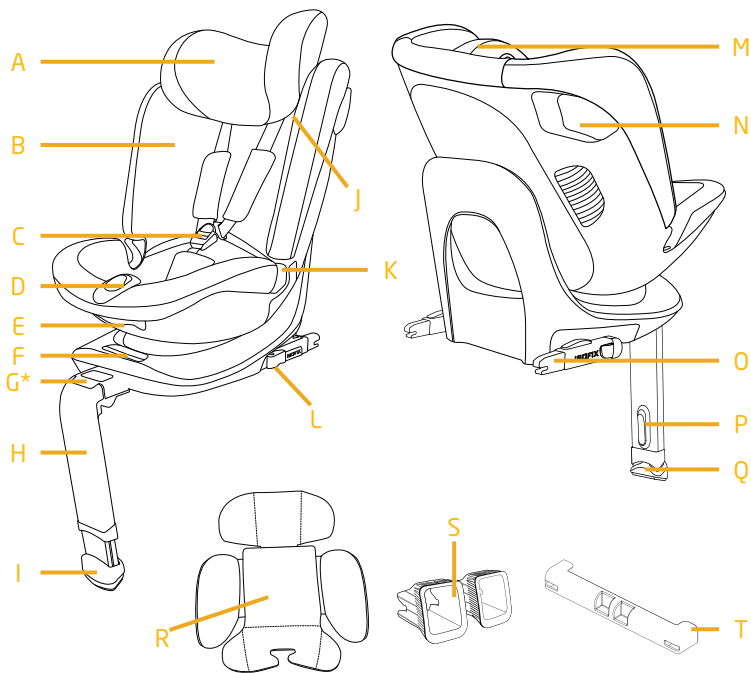
ADVARSEL:

- Kontroller, at barnestolen er korrekt installeret.
- Det er vigtigt for dit barns sikkerhed, at du monterer køretøjets sele korrekt.
- Køretøjsselen skal fastgøres langs de relevante markeringer/positioneringspunkter på sædet. Læs også etiketten på siden af autostolen.
- Monter aldrig køretøjets sele på anden måde end som vist.
- Læn dig kun tilbage, når dit barn ikke sidder i sædet.

OMSORG

- Betrækket, nakkestøttebetræk, selepuderne og sædehynden kan tages af for vask. Hvis betrækket til enhver tid skal

udskiftes, må du kun bruge det officielle Maxi-Cosi-overtræk, da det udgør en integreret del af fastholdelsesydelser.



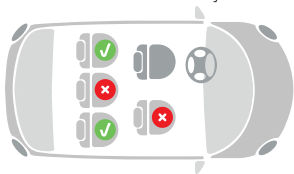


A - Niskatuki
B - Selkänöja
C - Valjaat
D - Valjaiden säätöpainike
E - Kallistuksen säätövipu
F - Kääntövipu
G* - LCD-näyttö (vain Spinel 360 Plus)
H - Tukijalka
I - Lukon ilmaisin
J - Olkavyön ohjain
K - Lantiovyön ohjain
L - ISOFIX vapautusvipu
M - Niskatuen säätökahva
N - G-Cell sivusuojajärjestelmä
O - ISOFIX
P - Tukijalan säätöpainike
Q - Tukijalan puskurin pysäytin
R - Istuintyyyny
S - Muoviset ISOFIX-ohjaimet
T - ISOFIX säilytysuoja

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S on pyörivä turvaistuin, joka täyttää uuden eurooppalaisen asetuksen R129 i-Size. i-Size pyrkii lisäämään lasten turvallisuutta autossa edistämällä UNIVERSAL ISOFIX-asennusta, tukemalla selkä menosuuntaan matkustamista vähintään 15 kuukauden ajan, parantamalla pään ja kaulan suojaa. Jos haluat lisätietoja i-Sizesta, ota yhteyttä verkkosivustoon: www.maxi-cosi.com.
- Turvaistuimesi luokka: R129 i-Size 40-105cm (max 18kg), i-Size booster 100-145 cm (max 36kg).
- Auton istuimen alustan asento: selkä menosuuntaan ja eteenpäin
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S on asennettava ISOFIX- ja tukijalan kanssa, kun lapsesi pituus on 40-105 cm. Voit asentaa Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S turvaistuimen ajoneuvon vyöllä ja



ISOFIX-korkeudella, kun lapsesi on 100-150 cm pitkä (max 36 kg). Katso ajoneuvon käyttöoppaasta ISOFIX-kiinnityspisteiden sijainti ja lisätietoja turvaistuimen asentamisesta ajoneuvoon. Tämä lasten turvaistuin on luokiteltu rajoitettuun käyttöön ja se soveltuu seuraavien autojen istuinasettoon:



TÄRKEÄ:

- Ennen kuin asennat lasten turvaistuimen ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä, sinun on luettava ajoneuvon käyttöohjeet. Tässä ohjekirjassa ilmoitetaan paikat, jotka ovat yhteensopivia auton istuimen luokan kanssa. **TÄRKEÄÄ:** täydellinen luettelo autoista on osoitteessa [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

TURVALLISUUS

- Turvaistuin on tarkoitettu vain autokäyttöön.

- Tuotetta on kehitetty ja testattu intensiiviseen käyttöön noin 12 vuoden ajan. Emme suosittele käyttöä ilmoitetun ajan jälkeen.
- Älä käytä muita kuin ohjeissa kuvattuja ja lasten turvaistuimeen merkittyjä kantavia kosketuspisteitä.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S autossa

- Ennen kuin ostat tämän tuotteen, varmista, että turvaistuin on yhteensopiva ajoneuvon kanssa, jossa sitä käytetään.
- Asenna istuin autoosi oston jälkeen. Jos kohta at asennusongelmia, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään (ennen käyttöä).
- Käytä turvaistuinta vain kasvat menosuuntaan asennettavalla ajoneuvon istuimella, joka on varustettu automaattisella tai staattisella 3-pistevyöllä, joka on hyväksytty ECE R16 -standardin tai vastav mukaisesti. ÄLÄ käytä 2-pistevyötä.

VAROITUS:

- Kun turvaistuin on asennettu auton etuistuimelle, suosittelemme auton etuistuimen turvatyynyn kytkemistä pois päältä ja auton etuistuimen



asettamista takimmaiseen asentoon.

Lapsesi Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S:ssä

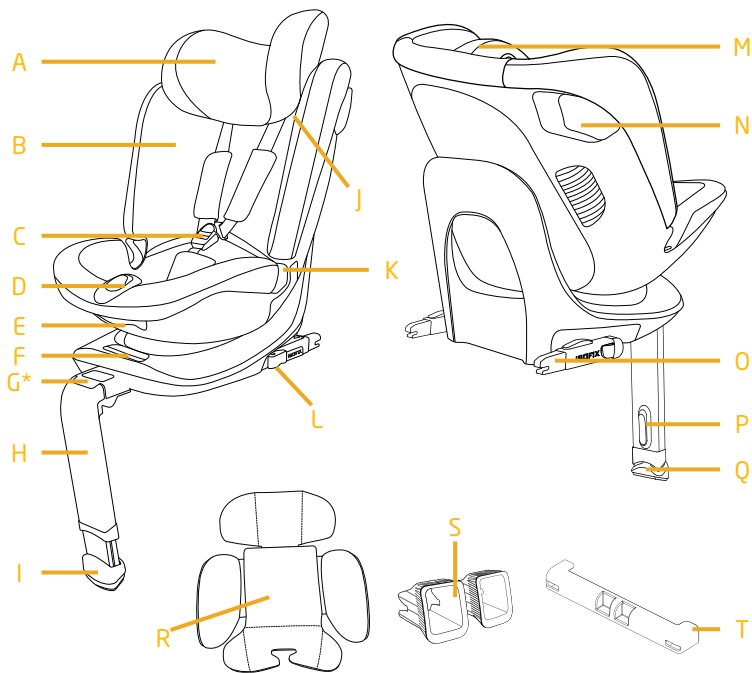
- Varmista, että niskatuki on säädetty oikealle korkeudelle.
- Pyydä lastasi olemaan leikkimättä turvavyön soljella ja pitämään päänsä niskatukea vasten.

VAROITUS:

- Tarkista, että lastenistuimella on asennettu oikein.
- Lapsesi turvallisuuden kannalta on tärkeää, että kiinnität ajoneuvon vyön oikein.
- Ajoneuvon vyö on kiinnitettävä istuimen asianmukaisiin merkintöihin/asennuspisteisiin. Lue myös turvaistuimen kyljessä oleva tarra.
- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvon vyötä millään muulla tavalla kuin kuvan osoittamalla tavalla.
- Kallista vain, kun lapsi ei ole istuimessa.

HOITO

- Päällinen, niskatuen päällinen, valjaat tyynyt ja istuintyyntä voidaan irrottaa pesua varten. Jos kansi on vaihdettava milloin tahansa, käytä vain virallista Maxi-Cosi-suojaa, koska se on olennainen osa turvalaitteen toimintaa.





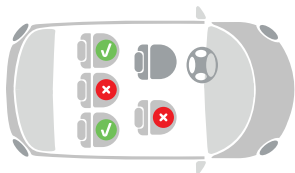
A - Nakkestøtte
B - Ryggstøtte
C - Sele
D - Justeringsknapp for sele
E - Justeringsspak for lening
F - Rotasjonsspak
G* - LCD-skjerm (kun for Spinel 360 Plus)
H - Støtteben
I - Låseindikator
J - Skulderbelteføring
K - Hoftebelteguide
L - ISOFIX utlørserspak
M - Håndtak for justering av nakkestøtte
N - G-Cell sidebeskyttelsessystem
O - ISOFIX
P - Justeringsknapp for støtteben
Q - Støttebens bufferstopp
R - Setepute
S - Plast ISOFIX guider
T - ISOFIX lagringsbeskytter



- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S er et roterende bilsete som overholder det nye europeiske regelverket R129 i-Size. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i bilen ved å fremme UNIVERSAL ISOFIX-installasjon, ved å støtte bakovervendt kjøring i opptil minimum 15 måneder, ved å forbedre beskyttelsen for hode og nakke. For å lære mer om i-Size, vennligst koble til på nettstedet: www.maxi-cosi.com.
- Kategori for bilstolen din: R129 i-Size fra 40-105 cm (maks 18 kg); i-Size booster fra 100-145 cm (maks 36kg).
- Plassering av bilsetebasen: bakover og fremovervendt
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S må installeres med ISOFIX og støtteben når barnets høyde er fra 40 cm til 105 cm. Du kan bruke bilbelte og ISOFIX for å installere Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S



bilsete når barnets høyde er 100-150 cm (maks. 36 kg). Se kjøretøyets håndbok for å finne plasseringen av ISOFIX-forankringer og mer informasjon om montering av bilsetet i kjøretøyet. Denne barnesikringen er klassifisert for begrenset bruk og er egnet for feste i seteposisjonen til følgende biler:



VIKTIG:

- Før du installerer bilbarnestolen din med ISOFIX-festesystemet, må du lese instruksjonsboken til kjøretøyet. Denne håndboken vil indikere plassene som er kompatible med klassestørrelsen på bilsetene. VIKTIG: For en fullstendig liste over biler, vennligst besøk [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SIKKERHET

- Bilstolen er kun for bilbruk.
- Produkt utviklet og testet for

intensiv bruk i ca. 12 år. Vi anbefaler ikke bruk etter angitt tid.

- Ikke bruk andre bærende kontaktpunkter enn de som er beskrevet i instruksjonene og merket i barnesikringen.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S i bilen

- Før du kjøper dette produktet, sørg for at bilsetet er kompatibelt med kjøretøyet det skal brukes i.
- Etter kjøpet, installer setet i kjøretøyet. Hvis du støter på installasjonsproblemer, kontakt distributøren umiddelbart (før bruk).
- Bruk bilstolen kun på et forovervendt bilsete som er utstyrt med et automatisk eller statisk 3-punktsbelte som er godkjent i henhold til ECE R16-standarden eller lignende. IKKE bruk et 2-punkts belte.

ADVARSEL:

- Når bilsetet er montert på kjøretøyet foran, anbefaler vi å slå av kollisjonsputen for kjøretøyet foran og plassere kjøretøyet foran i bakerste posisjon.



Ditt barn i Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

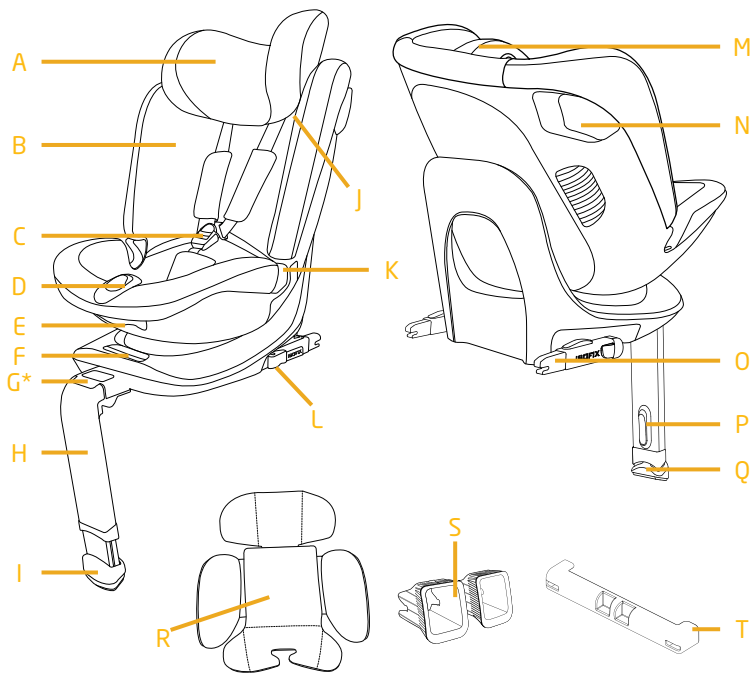
- Pass på at hodestøtten er justert til riktig høyde.
- Fortell barnet ditt om ikke å leke med beltespennen og holde hodet mot hodestøtten.

ADVARSEL:

- Kontroller at barnesetet er riktig installert.
- Det er viktig for barnets sikkerhet at du monterer kjøretøybeltet riktig.
- Bilbeltet må festes langs de aktuelle merkingene/plasseringspunktene på setet. Les også etiketten på siden av bilsetet.
- Monter aldri kjøretøybeltet på annen måte enn som vist.
- Len deg bare tilbake når barnet ikke er i setet.

OMSORG

- Trekk, nakkestøttetrekk, seleputer og setepute kan tas av for vask. Hvis dekselet til enhver tid må skiftes ut, bruk kun det offisielle Maxi-Cosi-dekselet, fordi det utgjør en integrert del av sikkerhetsutstyret.





A - Προσκέφαλο
B - Πλάτη
C - Ζώνη ασφαλείας
D - Κουμπί ρύθμισης ζώνης
Ε - Μοχλός ρύθμισης κλίσης
F - Μοχλός περιστροφής
G* - Οθόνη LCD (μόνο για Spinel 360 Plus)
H - Πόδι στήριξης
I - Ένδειξη κλειδώματος
J - Οδηγός ζώνης ώμου
K - Οδηγός ιμάντα για ζώνη
L - Μοχλός απελευθέρωσης ISOFIX
M - Λουράκι ρύθμισης προσκέφαλου
N - Σύστημα πλευρικής προστασίας G-Cell
O - ISOFIX
P - Κουμπί ρύθμισης ποδιών στήριξης
Q - Στήριξη στο πόδι αμορτισέρ
R - Μαξιλάρι καθίσματος
S - Πλαστικοί οδηγοί ISOFIX
T - ISOFIX Προστατευτικό αποθήκευσης



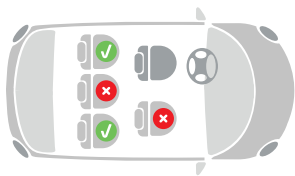
Το Spinel 360 Plus / Spinel 360 S είναι ένα περιστρεφόμενο κάθισμα αυτοκινήτου που συμμορφώνεται με τον νέο ευρωπαϊκό κανονισμό R129 i-Size. Το i-Size στοχεύει στην αύξηση της ασφάλειας των παιδιών στο αυτοκίνητο, προωθώντας την εγκατάσταση UNIVERSAL ISOFIX, υποστηρίζοντας ταξίδια με κατεύθυνση προς τα πίσω έως και τουλάχιστον 15 μήνες, βελτώνοντας την προστασία για το κεφάλι και το λαιμό. Για να μάθετε περισσότερα για το i-Size, συνδεθείτε στον ιστότοπο: www.maxi-cosi.com.

Κατηγορία του καθίσματος αυτοκινήτου σας: R129 i-Size από 40-105 cm (μέγιστο 18 κιλά). i-Size booster από 100-145 cm (max 36kg).

Θέση της βάσης του καθίσματος αυτοκινήτου σας: προς τα πίσω και προς τα εμπρός
Το Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S πρέπει να εγκατασταθεί με ISOFIX και



πόδι στήριξης όταν το ύψος του παιδιού σας είναι από 40 cm έως 105 cm. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ζώνη οχήματος και ISOFIX για να εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S όταν το ύψος του παιδιού σας είναι 100-150 cm (μέγ. 36 κιλά). Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος για να βρείτε τη θέση των αγκυρώσεων ISOFIX και περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο όχημα. Αυτό το παιδικό κάθισμα ταξινομείται για χρήση «Universal» και είναι κατάλληλο για στερέωση στη θέση του καθίσματος των παρακάτω αυτοκινήτων:



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Πριν εγκαταστήσετε το παιδικό σας κάθισμα αυτοκινήτου με το σύστημα αγκυρώσεων ISOFIX, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο

οδηγιών του οχήματος. Αυτό το εγχειρίδιο θα υποδεικνύει τα μέρη που είναι συμβατά με το μέγεθος κατηγορίας των καθισμάτων αυτοκινήτου. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για μια πλήρη λίστα αυτοκινήτων, επισκεφθείτε τη διεύθυνση maxi-cosi.com/car-fitting-list

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το κάθισμα αυτοκινήτου προορίζεται μόνο για χρήση αυτοκινήτου.
- Το προϊόν αναπτύχθηκε και δοκιμάστηκε για εντατική χρήση για περίπου 12 χρόνια. Δεν συνιστούμε τη χρήση μετά τον υποδεικνύόμενο χρόνο.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S στο αυτοκίνητο

- Πριν αγοράσετε αυτό το προϊόν βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι συμβατό με το όχημα στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.
- Μετά την αγορά, τοποθετήστε το κάθισμα στο όχημά σας. Εάν αντιμε-



τωπίσετε προβλήματα εγκατάστασης, επικοινωνήστε αμέσως με τον διανομέα σας (πριν από τη χρήση).

- Χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μόνο σε κάθισμα οχήματος με στραμμένο προς τα εμπρός που είναι εφοδιασμένο με αυτόματη ή στατική ζώνη 3 σημείων που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο ECE R16 ή παρόμοια. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ζώνη 2 σημείων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκατεστημένο στο μπροστινό κάθισμα του οχήματος, συνιστούμε να απενεργοποιήσετε τον αερόσακο του μπροστινού καθίσματος οχήματος και να τοποθετήσετε το μπροστινό κάθισμα στην πιο πίσω θέση.

Το παιδί σας στο Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

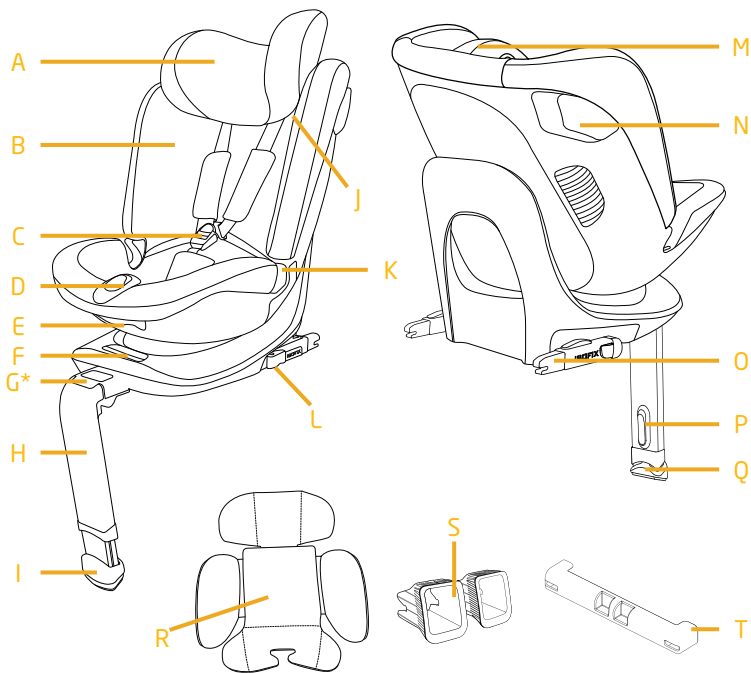
- Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.
- Πείτε στο παιδί σας να μην παίζει με την πόρπη της ζώνης ασφαλείας και να κρατά το κεφάλι του στο προσκέφαλο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Ελέγξτε ότι το παιδικό κάθισμα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Είναι σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού σας να εφαρμόσετε σωστά τη ζώνη του οχήματος.
- Η ζώνη του οχήματος πρέπει να είναι στερεωμένη κατά μήκος των κατάλληλων σημάνσεων/σημείων τοποθέτησης στο κάθισμα. Διαβάστε επίσης την ετικέτα στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζώνη του οχήματος με οποιονδήποτε άλλο τρόπο εκτός από αυτό που φαίνεται.
- Ρυθμίστε την θέση ανάκλησης μόνο όταν το παιδί σας δεν είναι στο κάθισμα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Το κάλυμμα, το κάλυμμα του προσκέφαλου, τα μαξιλάρια της ζώνης και το μαξιλάρι του καθίσματος μπορούν να αφαιρεθούν για πλύσιμο. Εάν το κάλυμμα πρέπει να αντικατασταθεί οποιαδήποτε στιγμή, χρησιμοποιήστε μόνο το επίσημο κάλυμμα Maxi-Cosi επειδή αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του συστήματος συγκράτησης.



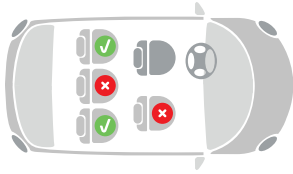


- A - Kafalık
- B - Sırtlık
- C - Koşum Takımı
- D - Kemer ayar düğmesi
- E - Yatma ayar kolu
- F - Döndürme kolu
- G* - LCD ekran (yalnızca Spinel 360 Plus için)
- H - Destek ayağı
- I - Kilit göstergesi
- J - Omuz kemeri kılavuzu
- K - Kucak kemeri kılavuzu
- L - ISOFIX serbest bırakma kolu
- M - Koltuk başlığı ayar kolu
- N - G-Hücreli yan koruma sistemi
- O - ISOFIX
- P - Destek ayağı ayar butonu
- Q - Destek ayağı tampon durağı
- R - Koltuk minderi
- S - Plastik ISOFIX kılavuzları
- T - ISOFIX saklama koruyucusu

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S, yeni Avrupa düzenlemesi R129 i-Size ile uyumlu, döner bir araba koltuğudur. i-Size, EVRENSSEL ISOFIX kurulumunu teşvik ederek, minimum 15 aya kadar arkaya dönük seyahati destekleyerek, baş ve boyun korumasını geliştirerek çocukların arabadaki güvenliğini artırmayı amaçlamaktadır. i-Size hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen web sitesine bağlanın: www.maxi-cosi.com.
- Oto koltuğunuzun kategorisi: R129 i-Size 40-105cm arası (maks. 18kg), 100-145 cm arası i-Size yükseltici (maks. 36 kg).
- Araç koltuğu tabanınızın konumu: arkaya ve öne dönük
- Çocuğunuzun boyu 40 cm'den 105 cm'ye kadar olduğunda Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S mutlaka ISOFIX ve destek ayağı ile birlikte monte edilmelidir. Çocuğunuzun boyu 100-150 cm (max. 36



kg) olduğunda Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S oto koltuğunu araç kemeri ve ISOFIX kullanarak monte edebilirsiniz. ISOFIX bağlantılarının yerini ve araba koltuğunun araca takılmasıyla ilgili daha fazla bilgiyi bulmak için araç kılavuzuna bakın. Bu çocuk koltuğu sınırlı kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:



ÖNEMLİ:

- Çocuk oto koltuğunuzu ISOFIX bağlantı sistemli olarak monte etmeden önce aracın kullanım kılavuzunu mutlaka okumalısınız. Bu kılavuzda oto koltuklarının sınıf büyüklüğüne uygun yerleri belirtilecektir. ÖNEMLİ: Araçların tam listesi için lütfen maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin.

EMNİYET

- Araba koltuğu yalnızca ara-

bada kullanım içindir.

- Ürün yaklaşık 12 yıldır yoğun kullanım için geliştirilmiş ve test edilmiştir. Belirtilen süreden sonra kullanılmasını önermiyoruz.
- Talimatlarda açıklanan ve çocuk koltuğunda işaretlenenler dışında yük taşıyan temas noktaları kullanmayın.

Arabada Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Bu ürünü satın almadan önce oto koltuğunun kullanılacağı araçla uyumlu olduğundan emin olun.
 - Satın aldıktan sonra koltuğu aracınıza takın. Herhangi bir kurulum sorunuyla karşılaşırsanız derhal (kullanmadan önce) distribütörünüzle iletişime geçin.
 - Araba koltuğunu yalnızca ECE R16 standardına veya benzerine göre onaylanmış, otomatik veya statik 3 noktalı kemerle donatılmış öne bakan bir araç koltuğunda kullanın. 2 noktalı kemer KULLANMAYIN.
- ### UYARI:
- Araba koltuğu ön araç koltuğuna takıldığında, ön araç koltuğu hava yas-



tiğini kapatmanızı ve ön araç koltuğunu en arka konuma yerleştirmenizi öneririz.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S'deki çocuğunuz

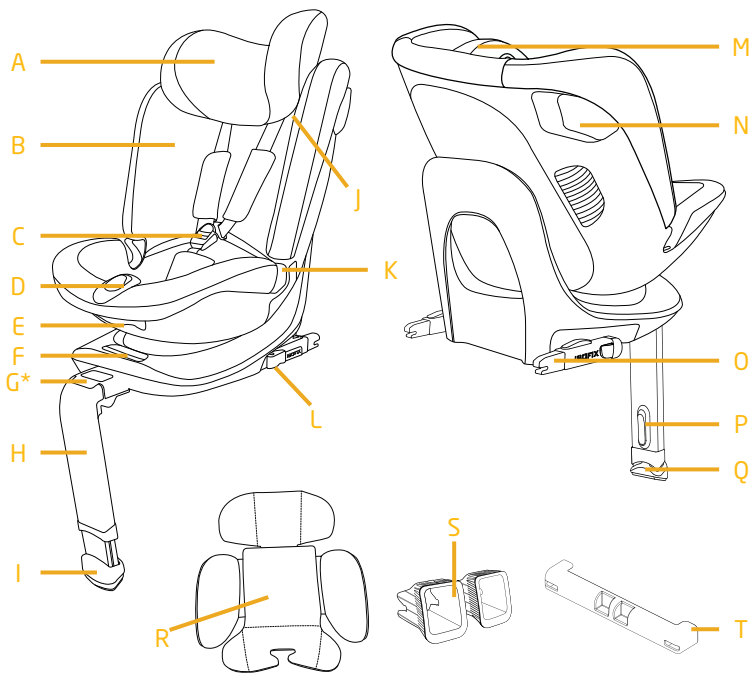
- Baş desteğinin uygun yüksekliğe ayarlandığından emin olun.
- Çocuğunuza emniyet kemeri tokasıyla oynamamasını ve başını koltuk başlığına yaslamamasını söyleyin.

UYARI:

- Çocuk koltuğunun düzgün şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
- Araç kemerini doğru takmanız çocuğunuzun güvenliği açısından önemlidir.
- Araç kemeri, koltuktaki uygun işaretler/konumlandırma noktaları boyunca sabitlenmelidir. Lütfen araba koltuğunun yan tarafındaki etiketi de okuyun.
- Araç kemerini asla gösterilen dışında bir şekilde takmayın.
- Yalnızca çocuğunuz koltukta değilken yaslanın.

BAKIM

- Kılıf, kafalık kılıfı, emniyet kemeri minderleri ve koltuk minderleri yıkmak için çıkarılabilir. Kılıfın herhangi bir zamanda değiştirilmesi gerekiyorsa, yalnızca resmi Maxi-Cosi kılıfını kullanın çünkü bu, emniyet performansının ayrılmaz bir parçasını oluşturur.



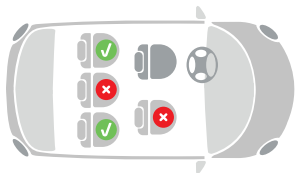


A - Zagłówek
B - Oparcie
C - Uprząż
D - Przycisk regulacji uprząży
E - Dźwignia regulacji odchylenia
F - Dźwignia obrotu
G* - ekran LCD (tylko dla Spinel 360 Plus)
H - Noga podporowa
I - Wskaźnik blokady
J - Prowadnica paska na ramię
K - Prowadnica pasa biodrowego
L - Dźwignia zwalniająca ISOFIX
M - Uchwyt regulacji zagłówka
N - System ochrony bocznej G-Cell
O - ISOFIX
P - Przycisk regulacji podpórki
Q - Zatrzymanie zderzaka nogi podporowej
R - Poduszka siedziska
S - Plastikowe prowadnice ISOFIX
T - Zabezpieczenie przechowywania ISOFIX

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S to obrotowy fotelik samochodowy zgodny z nową europejską regulacją R129 i-Size. i-Size ma na celu zwiększenie bezpieczeństwa dzieci w samochodzie poprzez promowanie montażu UNIWERSALNEGO ISOFIX, wspieranie podróży tyłem do kierunku jazdy do minimum 15 miesięcy, poprawę ochrony głowy i szyi. Aby dowiedzieć się więcej na temat i-Size, odwiedź stronę internetową: www.maxi-cosi.com.
- Kategoria Twojego fotelika samochodowego: R129 i-Size od 40-105 cm (maks. 18 kg). Podwyższenie i-Size od 100-145 cm (maks. 36 kg).
- Pozycja podstawy fotelika samochodowego: tyłem i przodem do kierunku jazdy
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S należy montować za pomocą systemu ISOFIX i nóżki podpierającej, jeśli wzrost Twojego



dziecka wynosi od 40 cm do 105 cm. Do montażu fotelika samochodowego Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S można użyć pasa samochodowego i systemu ISOFIX, gdy wzrost dziecka wynosi 100-150 cm (maks. 36 kg). Zapoznaj się z instrukcją obsługi pojazdu, aby znaleźć lokalizację punktów mocowania ISOFIX i uzyskać więcej informacji na temat montażu fotelika samochodowego w pojeździe. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci przeznaczone jest do ograniczonego użytku i nadaje się do mocowania na siedzeniach następujących samochodów:



WAŻNY:

- Przed zamontowaniem fotelika samochodowego z systemem mocowania ISOFIX należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu. Niniejsza instrukcja wskaże miejsca zgodne z klasą wielko-

ści fotelików samochodowych. **WAŻNE:** Pełną listę samochodów można znaleźć na stronie maxi-cosi.com/car-fitting-list

BEZPIECZEŃSTWO

- Fotelik samochodowy przeznaczony jest wyłącznie do użytku w samochodzie.
- Produkt opracowany i testowany pod kątem intensywnego użytkowania przez około 12 lat. Nie zalecamy stosowania po upływie wskazanego czasu.
- Nie należy używać innych nośnych punktów styku niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S w samochodzie

- Przed zakupem tego produktu upewnij się, że fotelik samochodowy jest kompatybilny z pojazdem, w którym ma być używany.
- Po zakupie zamontuj fotelik w swoim pojeździe. W przypadku napotkania jakichkolwiek problemów z instalacją należy natychmiast skontaktować się z dystrybutorem (przed użyciem).



- Używaj fotelika samochodowego wyłącznie na siedzeniu skierowanym przodem do kierunku jazdy, wyposażonym w automatyczny lub statyczny 3-punktowy pas bezpieczeństwa, który został zatwierdzony zgodnie z normą ECE R16 lub podobną. **NIE** używaj pasa 2-punktowego.

OSTRZEŻENIE:

- Gdy fotelik samochodowy jest montowany na przednim siedzeniu pojazdu, zalecamy wyłączenie poduszki powietrznej przedniego siedzenia pojazdu i ustawienie przedniego siedzenia pojazdu w pozycji najbardziej wysuniętej do tyłu.

Twoje dziecko w Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Upewnij się, że zagłówek jest ustawiony na odpowiednią wysokość.
- Powiedz dziecku, żeby nie bawiło się klamrą pasa bezpieczeństwa i trzymało głowę przy zagłówku.

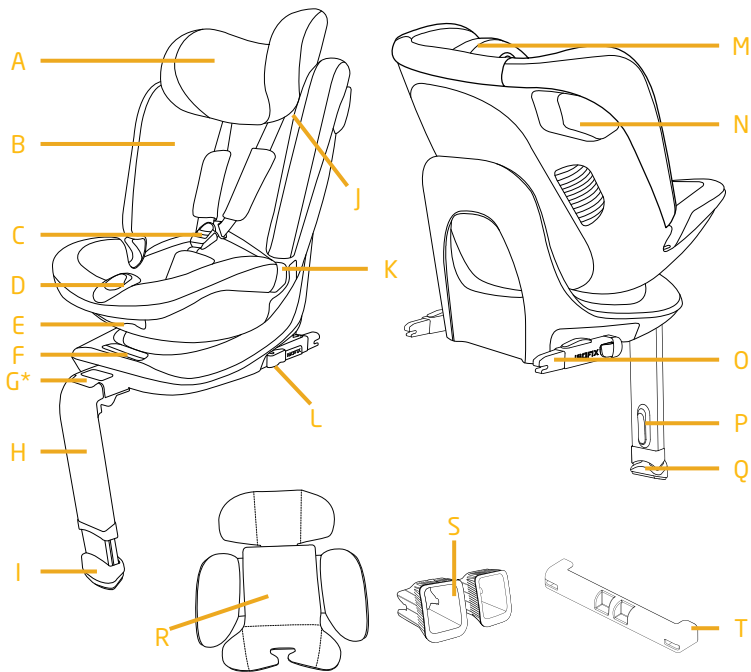
OSTRZEŻENIE:

- Sprawdź, czy fotelik dziecięcy jest prawidłowo zamontowany.

- Dla bezpieczeństwa dziecka ważne jest prawidłowe zapięcie pasa samochodowego.
- Pas samochodowy należy zamocować wzdłuż odpowiednich oznaczeń/punktów umiejscowienia na siedzeniu. Prosimy zapoznać się także z etykietą znajdującą się z boku fotelika samochodowego.
- Nigdy nie zapinaj pasa samochodowego w inny sposób niż pokazano.
- Odchylaj się tylko wtedy, gdy dziecko nie ma w foteliku.

OPIEKA

- Pokrycie, pokrycie zagłówek, poduszki szelek i poduszkę siedziska można zdjąć do prania. Jeśli w dowolnym momencie zajdzie potrzeba wymiany pokrowca, należy używać wyłącznie oficjalnego pokrowca Maxi-Cosi, ponieważ stanowi on integralną część działania fotelika.



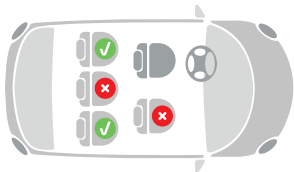


А - Подголовник
Б - Спинка
С - Ремень
D – Кнопка регулировки ремня безопасности.
Е – Рычаг регулировки наклона
F - Рычаг вращения
G* – ЖК-экран (только для Spinel 360 Plus)
H - Опорная ножка
I - Индикатор блокировки
J – Направляющая плечевого ремня
K - Направляющая поясного ремня
L – рычаг разблокировки ISOFIX
M – Ручка регулировки подголовника
N - система боковой защиты G-Cell
O - ИЗОФИКС
P – Кнопка регулировки опорной стойки
Q - Ограничитель буфера опорной стойки
R - Подушка сиденья
S – Пластиковые направляющие ISOFIX
T - защита для хранения ISOFIX

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S — это вращающееся автокресло, соответствующее новому европейскому стандарту R129 i-Size. i-Size стремится повысить безопасность детей в автомобиле, продвигая установку UNIVERSAL ISOFIX, поддерживая путешествие против хода движения минимум до 15 месяцев, улучшая защиту головы и шеи. Чтобы узнать больше об i-Size, зайдите на сайт: www.maxi-cosi.com.
- Категория вашего автокресла: R129 i-Size от 40 до 105 см (макс. 18 кг). Бустер i-Size от 100 до 145 см (макс. 36 кг).
- Расположение основания автокресла: лицом назад и вперед.
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S необходимо устанавливать с помощью ISOFIX и опорной ножки, если рост вашего ребенка составляет от



40 см до 105 см. Вы можете использовать автомобильный ремень и ISOFIX для установки автокресла Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S, если рост вашего ребенка составляет 100-150 см (макс. 36 кг). Обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля, чтобы найти расположение креплений ISOFIX и дополнительную информацию об установке автокресла в автомобиле. Это детское удерживающее устройство предназначено для ограниченного использования и подходит для крепления на сиденье следующих автомобилей:



ВАЖНЫЙ:

- Перед установкой детского автокресла с системой креплений ISOFIX необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации автомобиля. В этом руководстве

указаны места, соответствующие размеру автомобильных сидений. ВАЖНО: Полный список автомобилей можно найти на сайте maxi-cosi.com/car-fitting-list.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Автокресло предназначено только для использования в автомобиле.
- Продукт разработан и протестирован для интенсивного использования в течение примерно 12 лет. Мы не рекомендуем использовать после указанного времени.
- Не используйте какие-либо точки контакта, несущие нагрузку, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на детском удерживающем устройстве.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus/ Spinel 360 S в машине

- Перед покупкой этого продукта убедитесь, что автокресло совместимо с автомобилем, в котором оно будет использоваться.
- После покупки установите кресло в свой автомобиль. Если у вас возникнут



какие-либо проблемы с установкой, немедленно обратитесь к своему дистрибьютору (перед использованием).

- Используйте автокресло только на сиденье автомобиля, обращенном вперед, которое оснащено автоматическим или статическим трехточечным ремнем, одобренным в соответствии со стандартом ECE R16 или аналогичным. НЕ используйте двухточечный ремень безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если автокресло установлено на переднем сиденье автомобиля, мы рекомендуем отключить подушку безопасности переднего сиденья автомобиля и перевести переднее сиденье автомобиля в крайнее заднее положение.

Ваш ребенок в Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

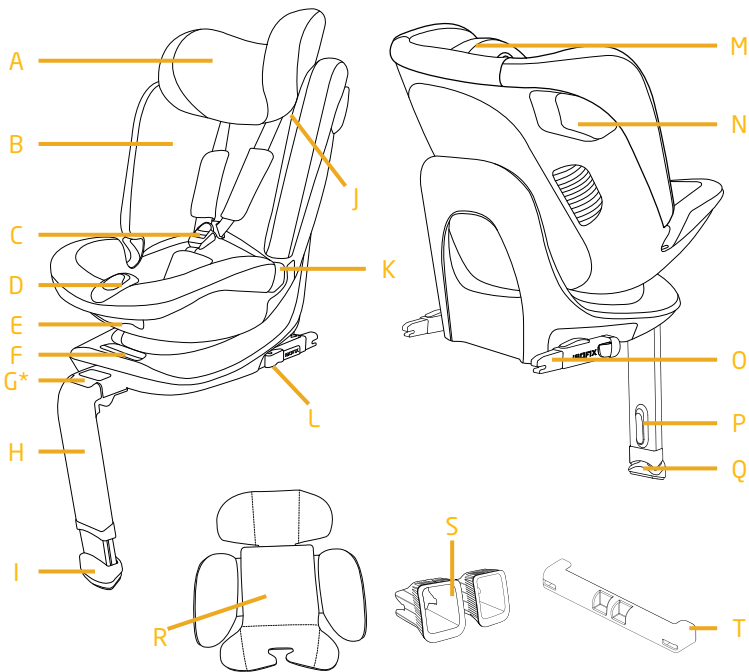
- Убедитесь, что подголовник отрегулирован на нужную высоту.
- Скажите ребенку, чтобы он не играл с пряжкой ремня безопасности и не прижимал голову к подголовнику.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что детское кресло установлено правильно.
- Для безопасности вашего ребенка важно правильно пристегнуть ремень безопасности автомобиля.
- Ремень автомобиля должен быть закреплен в соответствующих точках маркировки/расположения на сиденье. Также прочтите этикетку на боковой стороне автокресла.
- Никогда не закрепляйте ремень безопасности каким-либо иным образом, кроме показанного на рисунке.
- Откидывайтесь только тогда, когда вашего ребенка нет на сиденье.

ЗАБОТА

- Чехол, чехол подголовника, подушки ремней безопасности и подушку сиденья можно снять для стирки. Если в любой момент чехол потребует замены, используйте только официальный чехол Maxi-Cosi, поскольку он является неотъемлемой частью системы удержания.



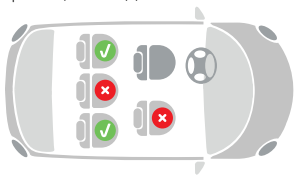


A - Підголівник
Б - Спинка
С - джгут
D - Кнопка регулювання ременя
Е - Важіль регулювання нахилу
F - Важіль обертання
G* - РК-екран (тільки для Spinel 360 Plus)
H - Опорна нога
I - Індикатор блокування
J - Направляюча плечевого ременя
K - Напрямна поясного ременя
L - важіль розблокування ISOFIX
M - ручка регулювання підголівника
N - система бічного захисту G-Cell
O - ISOFIX
P - Кнопка регулювання опорної ніжки
Q - Буфер для опорної ноги
R - Подушка сидіння
S - Пластикові направляючі ISOFIX
T - протектор для зберігання ISOFIX

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S - поворотне автокрісло, яке відповідає новому європейському регламенту R129 i-Size. i-Size має на меті підвищити безпеку дітей в автомобілі, сприяючи встановленню УНІВЕРСАЛЬНОЇ фіксації ISOFIX, підтримуючи подорожі проти руху до 15 місяців, покращуючи захист голови та шиї. Щоб дізнатися більше про i-Size, зайдіть на веб-сайт: www.maxi-cosi.com.
- Категорія вашого автокрісла: R129 i-Size від 40-105 см (макс. 18 кг). Бустер i-Size від 100-145 см (макс. 36 кг).
- Розташування основи автомобільного сидіння: обличчям назад і вперед
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S необхідно встановлювати за допомогою ISOFIX і опорної ніжки, якщо зріст вашої дитини становить від 40 см до 105 см. Ви можете використо-



увати автомобільний ремінь і ISOFIX для встановлення автокрісла Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S, якщо зріст вашої дитини 100-150 см (макс. 36 кг). Зверніться до посібника з експлуатації автомобіля, щоб знайти розташування кріплень ISOFIX і отримати додаткову інформацію про встановлення автокрісла в автомобілі. Це дитяче автокрісло призначене для обмеженого використання та підходить для фіксації на сидіннях таких автомобілів:



ВАЖЛИВО:

- Перш ніж встановити ваше дитяче автокрісло з системою кріплення ISOFIX, ви повинні прочитати інструкцію з експлуатації автомобіля. У цьому посібнику будуть вказані місця, сумісні з розміром класу автокрісел. **ВАЖЛИВО:** щоб

отримати повний список автомобілів, відвідайте maxi-cosi.com/car-fitting-list

БЕЗПЕКА

- Автокрісло призначене лише для використання в автомобілі.
- Продукт розроблено та протестовано для інтенсивного використання протягом приблизно 12 років. Ми не рекомендуємо використовувати після зазначеного часу.
- Не використовуйте жодних контактних точок, що несуть навантаження, крім тих, що описані в інструкціях і позначені на дитячому автокріслі.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S в авто

- Перш ніж купувати цей продукт, переконайтеся, що автокрісло сумісне з транспортним засобом, у якому воно буде використовуватися.
- Після покупки встановіть крісло у свій автомобіль. Якщо у вас виникли проблеми зі встановленням, негайно зверніться до свого дистриб'ютора (перед використанням).



- Використовуйте автомобільне крісло лише на сидінні автомобіля, яке стоїть обличчям вперед і оснащено автоматичним або статичним 3-точковим ременем безпеки, схваленим відповідно до стандарту ECE R16 або аналогічного. НЕ використовуйте 2-точковий ремінь.

УВАГА:

- Якщо автокрісло встановлено на передньому сидінні автомобіля, ми рекомендуємо вимкнути подушку безпеки переднього сидіння автомобіля та розмістити переднє сидіння автомобіля в крайньому задньому положенні.

Ваша дитина в Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Переконайтеся, що підголовник відрегульований на належну висоту.
- Скажіть дитині не гратися із застібкою ременя безпеки та тримати голову на підголовнику.

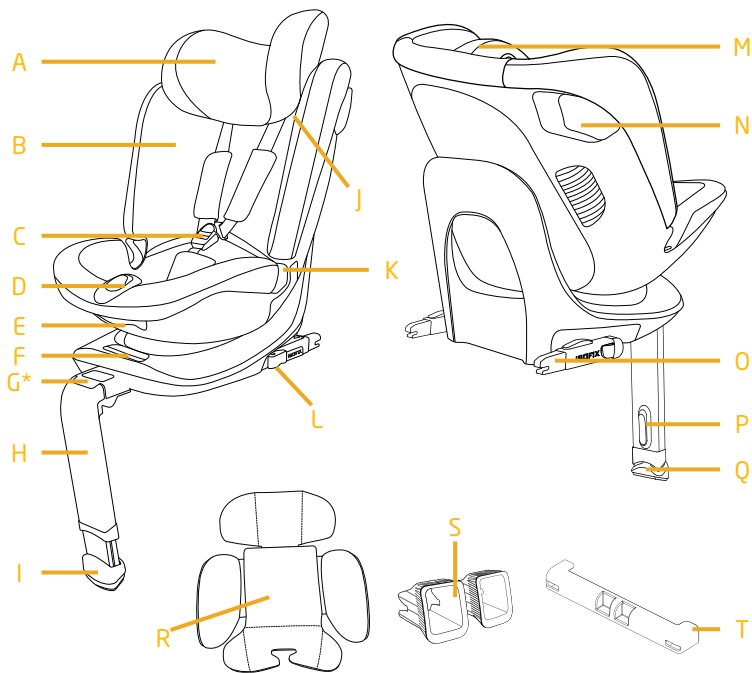
УВАГА:

- Перевірте, чи правильно встановлено дитяче крісло.

- Для безпеки вашої дитини важливо правильно пристебнути автомобільний ремінь.
- Ремінь автомобіля повинен бути закріплений уздовж відповідних позначок/точок розташування на сидінні. Будь ласка, також прочитайте етикетку збоку автокрісла.
- Ніколи не пристебуйте автомобільний ремінь інакше, ніж показано.
- Відкидайтеся тільки тоді, коли вашої дитини немає в сидінні.

ДОГЛЯД

- Чохол, чохол на підголовник, подушки ременів безпеки та подушку сидіння можна зняти для прання. Якщо чохол необхідно замінити в будь-який час, використовуйте лише офіційний чохол Maxi-Cosi, оскільки він є невід'ємною частиною характеристик утримувача.



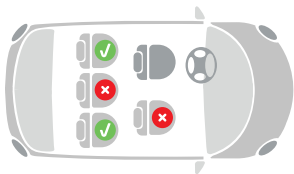


A - Naslon za glavu
B - Naslon za leđa
C - Uprtač
D - Gumb za podešavanje pojasa
E - Poluga za podešavanje nagiba
F - Poluga za rotaciju
G* - LCD zaslon (samo za Spinel 360 Plus)
H - Potporna noga
I - Indikator zaključavanja
J - Vodicica ramenog pojasa
K - Vodicica trbušnog pojasa
L - ISOFIX poluga za otpuštanje
M - Ručka za podešavanje naslona za glavu
N - G-Cell sustav bočne zaštite
O - ISOFIX
P - Gumb za podešavanje potporne noge
Q - Odbojnik potporne noge
R - Jastuk za sjedenje
S - Plastične ISOFIX vodilice
T - ISOFIX zaštita za pohranu

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S je rotirajuća autosjedalica koja je u skladu s novom europskom regulativom R129 i-Size. i-Size ima za cilj povećati sigurnost djece u automobilu promičući UNIVERZALNU ISO-FIX instalaciju, podržavajući vožnju okrenutu prema natrag do najmanje 15 mjeseci, poboljšavajući zaštitu za glavu i vrat. Da biste saznali više o i-Sizeu, molimo vas da se povežete na web stranici: www.maxi-cosi.com.
- Kategorija vaše autosjedalice: R129 i-Size od 40-105cm (max 18kg). i-Size booster od 100-145 cm (max 36 kg).
- Položaj vaše autosjedalice: pre-ma natrag i prema naprijed
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S mora biti instaliran s ISOFIX-om i potpornom nogom kada je visina vašeg djeteta od 40 cm do 105 cm. Možete koristiti pojas za vozilo i ISOFIX za postavljanje autosjedalice.



ce Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S kada je visina vašeg djeteta 100-150 cm (maksimalno 36 kg). Posavjetujte se s priručnikom za vozilo kako biste pronašli položaj ISOFIX sidrišta i više informacija o postavljanju autosjedalice u vozilo. Ova dječja sjedalica je klasificirana za ograničenu uporabu i prikladna je za pričvršćivanje na sjedalo sljedećih automobila:



VAŽNO:

- Prije postavljanja dječje autosjeda-lice s ISOFIX sustavom sidrišta morate pročitati upute za uporabu vozila. Ovaj priručnik će naznačiti mjesta koja su kompatibilna s veličinom klase autosjeda-lica. VAŽNO: Za potpuni popis automobila posjetite [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SIGURNOST

- Autosjedaonica je samo za ko-

rištenje u automobilu.

- Proizvod razvijen i ispitan za intenzivnu upotrebu otprilike 12 godina. Ne preporuča-mo korištenje nakon navedenog vremena.
- Ne koristite kontaktne točke za nosi-vost osim onih koje su opisane u uputama i označene na dječjoj dječjoj sjedalici.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S u autu

- Prije kupnje ovog proizvoda pro-vjerite je li autosjedaonica kompatibilna s vozilom u kojem će se koristiti.
- Nakon kupnje, ugradite sjedalicu u svoje vozilo. Ako naiđete na probleme s instalacijom, odmah kontaktirajte svog distributera (prije uporabe).
- Autosjedaonicu koristite samo na sjedalu vozila okrenutom prema naprijed koje je opremljeno automatskim ili statič-nim pojasom s 3 točke koji je odobren prema standardu ECE R16 ili sličnom. NEMOJTE koristiti pojas u 2 točke.

UPOZORENJE:

- Kada je autosjedaonica postavljena



na prednje sjedalo vozila, preporučujemo da isključite zračni jastuk prednjeg sjedala vozila i postavite prednje sjedalo vozila u krajnji stražnji položaj.

Vaše dijete u Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

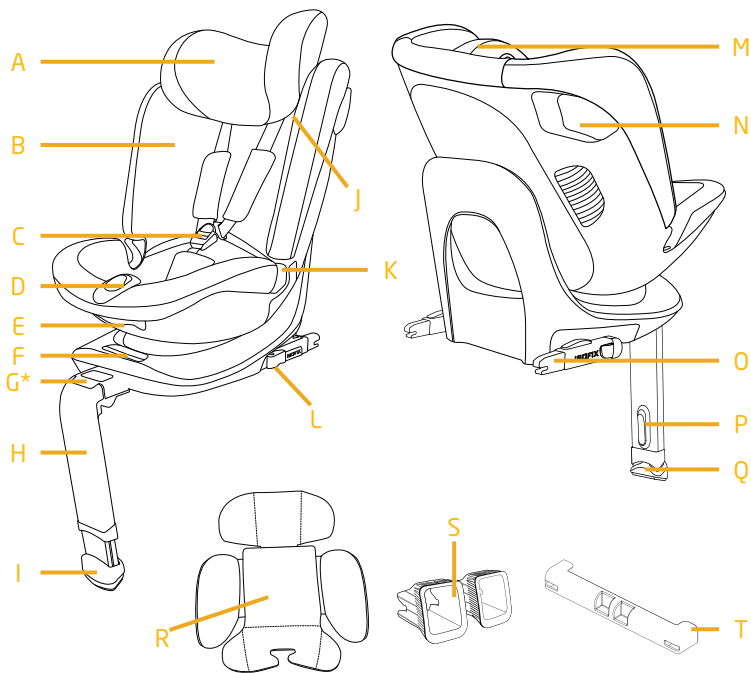
- Provjerite je li naslon za glavu podešen na odgovarajuću visinu.
- Recite svom djetetu da se ne igra s kopčom sigurnosnog pojasa i da drži glavu na naslonu za glavu.

UPOZORENJE:

- Provjerite je li dječja sjedala ispravno postavljena.
- Za sigurnost vašeg djeteta važno je da pravilno pričvrstite pojas vozila.
- Pojas vozila mora biti fiksiran duž odgovarajućih oznaka/točaka za pozicioniranje na sjedalu. Također pročitajte naljepnicu na bočnoj strani autosjedalice.
- Nikada nemojte pričvršćivati pojas vozila na bilo koji drugi način osim kako je prikazano.
- Naslonite se samo kada dijete nije u sjedalici.

NJEGA

- Navlaka, navlaka za naslon za glavu, jastuci pojaseva i jastuk sjedala mogu se skinuti radi pranja. Ako je navlaku potrebno zamijeniti u bilo kojem trenutku, koristite samo službenu Maxi-Cosi navlaku jer ona čini sastavni dio izvedbe sigurnosnog sustava.



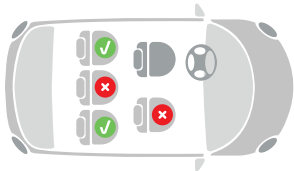


A - Opierka hlavy
B - Opierka chrbta
C - Postroj
D - Tlačidlo nastavenia postroja
E - Páka nastavenia sklonu
F - Otočná páka
G* - LCD obrazovka (iba pre Spinel 360 Plus)
H - Oporná noha
I - Indikátor uzamknutia
J - Vedenie ramenného pásu
K - Vedenie brušného pásu
L - Uvoľňovacia páčka ISOFIX
M - Rukoväť nastavenia opierky hlavy
Systém bočnej ochrany N - G-Cell
O - ISOFIX
P - Tlačidlo nastavenia podpernej nohy
Q - Doraz tlmiča podpernej nohy
R - Vankúš sedadla
S - Plastové ISOFIX vodidlá
T - ISOFIX chránič úložiska

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S je otočná autosedačka, ktorá spĺňa nové európske nariadenie R129 i-Size. Cieľom i-Size je zvýšiť bezpečnosť detí v aute podporou UNIVERZÁLNEJ inštalácie ISOFIX, podporou cestovania proti smeru jazdy až do minimálne 15 mesiacov, zlepšením ochrany hlavy a krku. Ak sa chcete dozvedieť viac o i-Size, pripojte sa na webovú stránku: www.maxi-cosi.com.
- Kategória vašej autosedačky: R129 i-Size od 40-105cm (max 18kg). Posilňovač i-Size od 100 do 145 cm (max 36 kg).
- Poloha základne vašej autosedačky: smerom dozadu a dopredu
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S musí byť nainštalovaný s ISOFIXom a oporou nohou, keď je výška vášho dieťaťa od 40 cm do 105 cm. Na inštaláciu autosedačky Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S



môžete použiť pás vozidla a ISOFIX, keď je výška vášho dieťaťa 100-150 cm (max. 36 kg). V príručke k vozidlu nájdete umiestnenie kotviacich úchytkiek ISOFIX a ďalšie informácie o inštalácii autosedačky vo vozidle. Táto detská autosedačka je klasifikovaná pre obmedzené použitie a je vhodná na upevnenie do polohy sedadla v nasledujúcich autách:



DÔLEŽITÉ:

- Pred inštaláciou detskej autosedačky so systémom ukotvenia ISOFIX si musíte prečítať návod na obsluhu vozidla. Táto príručka bude uvádzať miesta kompatibilné s triedou veľkosti autosedačiek. DÔLEŽITÉ: Úplný zoznam áut nájdete na maxi-cosi.com/car-fitting-list

BEZPEČNOSŤ

- Autosedačka je určená len na použitie v aute.

- Produkt vyvinutý a testovaný na intenzívne používanie približne 12 rokov. Neodporúčame používať po uvedenom čase.
- Nepoužívajte žiadne iné nosné kontaktné body ako tie, ktoré sú popísané v návode a vyznačené na detskom zadržiavacom systéme.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S do auta

- Pred kúpou tohto produktu sa uistite, že je autosedačka kompatibilná s vozidlom, v ktorom sa má používať.
- Po zakúpení nainštalujte sedačku do vozidla. Ak narazíte na akékoľvek problémy s inštaláciou, ihneď kontaktujte svojho distribútora (pred použitím).
- Autosedačku používajte iba na sedadle vozidla v smere jazdy, ktoré je vybavené automatickým alebo statickým 3-bodovým pásom, ktorý bol schválený podľa normy ECE R16 alebo podobnej. NEPOUŽÍVAJTE 2-bodový pás.

POZOR:

- Keď je autosedačka inštalovaná na prednom sedadle vozidla, odporúča-



me vypnúť airbag predného sedadla vozidla a umiestniť predné sedadlo vozidla do najzadnejšej polohy.

Vaše dieťa v Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

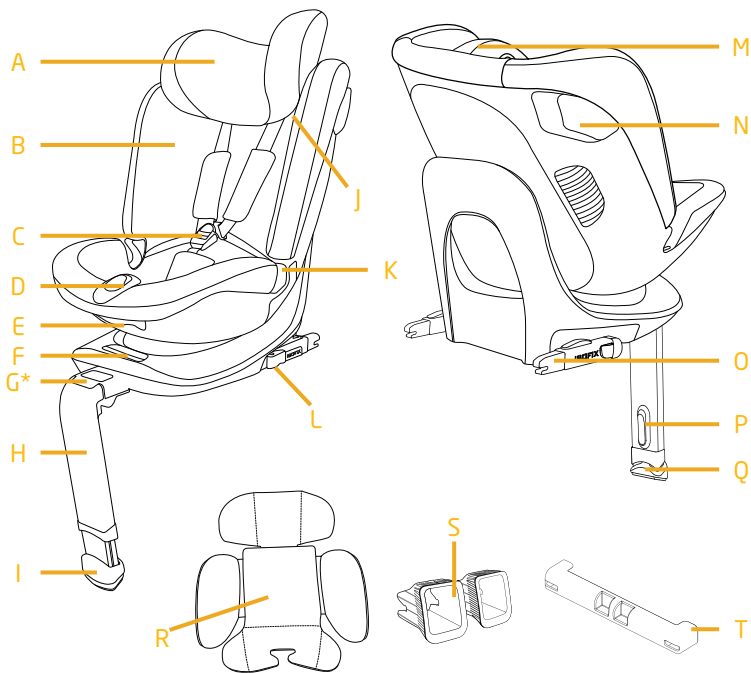
- Uistite sa, že je opierka hlavy nastavená na správnu výšku.
- Povedzte svojmu dieťaťu, aby sa nehralo s prackou bezpečnostného pásu a držalo hlavu pri opierke hlavy.

POZOR:

- Skontrolujte, či je detská sedačka správne nainštalovaná.
- Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je dôležité, aby ste pás vozidla nasadili správne.
- Pás vozidla musí byť pripevnený pozdĺž príslušných značiek/polohovacích bodov na sedadle. Prečítajte si aj štítok na boku autosedačky.
- Nikdy nepripevňujte pás vozidla iným spôsobom, ako je znázornené.
- Nakláňajte sa iba vtedy, keď vaše dieťa nesedí v sedačke.

STAROSTLIVOSŤ

- Pot'ah, pot'ah opierky hlavy, podušky popruhov a sedák možno pri praní sňať. Ak je potrebné pot'ah kedykoľvek vymeniť, používajte iba oficiálny pot'ah Maxi-Cosi, pretože tvorí neoddeliteľnú súčasť výkonu zádržného systému.



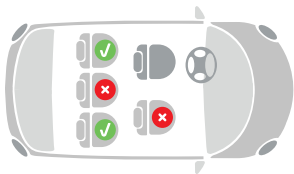


A - Облегалка за глава
B - Облегалка
C - Сбруя
D - Бутон за регулиране на колана
E - Лост за регулиране на наклона
F - Лост за въртене
G* - LCD екран (само за Spinel 360 Plus)
H - Опорен крак
I - Индикатор за заключване
J - Водач на раменния колан
K - Надбедрен водач на колана
L - ISOFIX освобождаващ лост
M - Дръжка за регулиране на облегалката за глава
N - G-Cell система за странична защита
O - ISOFIX
P - Бутон за регулиране на опорния крак
Q - Буферен ограничител на опорния крак
R - Възглавница за седалка
S - Пластмасови ISOFIX водачи
T - ISOFIX протектор за съхранение

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S е въртящо се столче за кола, което отговаря на новия европейски регламент R129 i-Size. i-Size има за цел да увеличи безопасността на децата в колата чрез насърчаване на УНИВЕРСАЛЕН ISOFIX монтаж, като поддържа пътуване с лице назад до минимум 15 месеца, като подобрява защитата за главата и врата. За да научите повече за i-Size, моля, свържете се на уебсайта: www.maxi-cosi.com.
- Категория на вашето столче за кола: R129 i-Size от 40-105 cm (макс. 18 kg). i-Size бустер от 100-145 cm (макс. 36 kg).
- Позиция на основата на вашата седалка за кола: обърната назад и напред
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S трябва да се монтира с ISOFIX и опорен крак, когато височината на вашето дете е от 40 cm до 105 cm. Можете да



използвате колан за превозно средство и ISOFIX, за да монтирате столчето за кола Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S, когато височината на детето ви е 100-150 cm (макс. 36 kg). Консултирайте се с ръководството на автомобила, за да намерите местоположението на ISOFIX закрепванията и повече информация относно монтирането на столчето за кола в автомобила. Тази детска седалка е класифицирана за ограничена употреба и е подходяща за фиксиране на седалката на следните автомобили:



ВАЖНО:

- Преди да монтирате вашето детско столче за кола със система за закрепване ISOFIX, трябва да прочетете ръководството за експлоатация на автомобила. Това ръководство ще

посочи местата, съвместими с размера на класа на столчетата за кола. **ВАЖНО:** За пълен списък с автомобили, моля посетете [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

БЕЗОПАСНОСТ

- Столчето е само за кола.
- Продуктът е разработен и тестван за интензивна употреба в продължение на приблизително 12 години. Не препоръчваме употреба след посоченото време.
- Не използвайте контактни точки, носещи натоварване, различни от тези, описани в инструкциите и отбелязани в детското предпазно устройство.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S в колата

- Преди да купите този продукт, уверете се, че столчето за кола е съвместимо с автомобила, в който ще се използва.
- След като закупите, монтирайте столчето във вашия автомобил. Ако срещнете проблеми с инсталацията, незабавно се свържете с вашия дистрибутор (преди употреба).



- Използвайте столчето само на седалка, обърната напред, която е снабдена с автоматичен или статичен 3-точков колан, който е одобрен съгласно стандарта ECE R16 или подобен. НЕ използвайте 2-точков колан.

ВНИМАНИЕ:

- Когато столчето за кола е монтирано на предната седалка на автомобила, препоръчваме да изключите въздушната възглавница на предната седалка на автомобила и да поставите предната седалка на автомобила в най-задна позиция.

Вашето дете в Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Уверете се, че облегалката за глава е регулирана на правилната височина.
- Кажете на детето си да не си играе с ключалката на предпазния колан и да държи главата си на облегалката за глава.

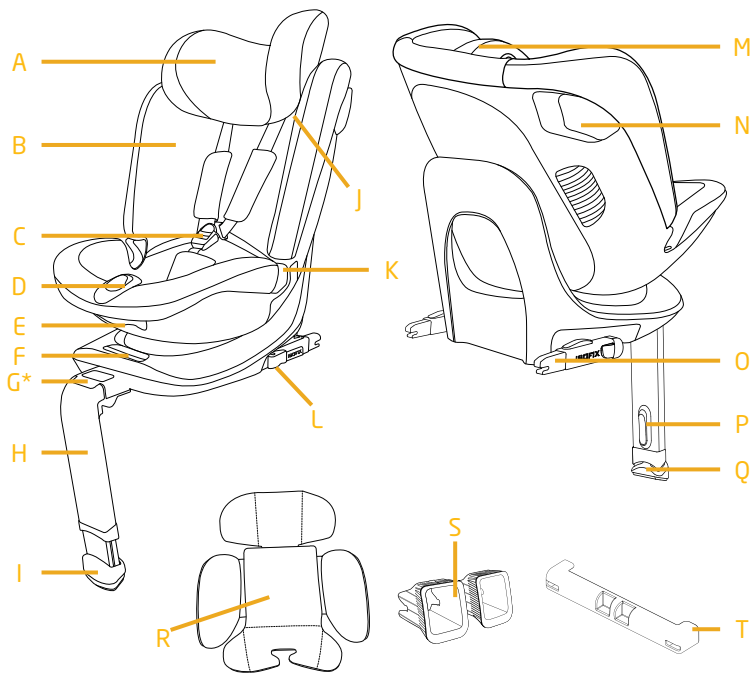
ВНИМАНИЕ:

- Проверете дали детското столче е правилно монтирано.

- За безопасността на вашето дете е важно да поставите колана на на автомобила правилно.
- Коланът на автомобила трябва да бъде фиксиран по протежение на съответните маркировки/позиционни точки на седалката. Моля, прочетете и етикета отстрани на столчето за кола.
- Никога не поставяйте колана на автомобила по начин, различен от показания.
- Облягайте се само когато детето ви не е в седалката.

ГРИЖА

- Калъфът, калъфът на облегалката за глава, възглавниците на коланите и възглавницата на седалката могат да се свалят за пране. Ако калъфът трябва да бъде сменен по всяко време, използвайте само официален калъф Maxi-Cosi, тъй като той представлява неразделна част от характеристиките на ограничителя.



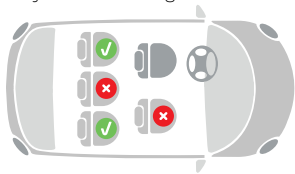


A - Fejtámla
B - Háttámla
C - Hám
D - Hám beállító gomb
E - Döntés beállító kar
F - Forgókar
G* - LCD képernyő (csak Spinel 360 Plus esetén)
H - Támláb
I - Zárásjelző
J - Vállöv-vezető
K - Kézi övvezető
L - ISOFIX kioldó kar
M - Fejtámla állító fogantyú
N - G-Cell oldalvédő rendszer
O - ISOFIX
P - Támaszt láb beállító gomb
Q - Támaszláb ütköző ütköző
R - Üléspárna
S - Műanyag ISOFIX vezető
T - ISOFIX tároló védő

- A Spinel 360 Plus / Spinel 360 S egy forgatható autósülés, amely megfelel az új európai R129 i-Size előírásnak. Az i-Size célja, hogy növelje a gyermekek biztonságát az autóban az UNIVERZÁLIS ISOFIX telepítés támogatásával, a menetiránynak háttal történő utazás támogatásával legalább 15 hónapig, valamint a fej és a nyak védelmének javításával. Ha többet szeretne megtudni az i-Size-ről, kérjük, csatlakozzon a következő weboldalon: www.maxi-cosi.com.
- Autósülésének kategóriája: R129 i-Size 40-105cm (max. 18kg). i-Size booster 100-145 cm-ig (max. 36kg).
- Az autósülés alapjának helyzete: menetiránynak háttal és előre
- A Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S készüléket ISOFIX-szel és támasztólábakkal kell felszerelni, ha gyermeke



40-105 cm magas. A Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S autósülés felszereléséhez használhatja a járműszíjat és az ISOFIX-et, ha a gyermek magassága 100-150 cm (max. 36 kg). Tekintse meg a jármű kézikönyvét, hogy megtalálja az ISOFIX rögzítések helyét, és további információkat találjon az autósülés járműbe történő felszereléséről. Ez a gyermekülés korlátozott használatra van besorolva, és a következő autók ülés-helyzetébe való rögzítésére alkalmas:



FONTOS:

- Az ISOFIX rögzítési rendszerrel ellátott gyermekülés beszerelése előtt el kell olvasnia a jármű használati útmutatóját. Ez a kézikönyv jelzi azokat a helyeket, amelyek kompatibilisek az autósülések osztálymértével. FONTOS: Az autók teljes listáját a

maxi-cosi.com/car-fitting-list oldalon találja.

BIZTONSÁG

- Az autósülés kizárólag autós használatra szolgál.
- A terméket körülbelül 12 évig intenzív használatra fejlesztették és tesztelték. A feltüntetett idő után nem javasoljuk a használatát.
- Ne használjon más teherhordó érintkezési pontot, mint az útmutatóban leírtak és a gyermekülésen megjelöltek.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S az autóban

- A termék megvásárlása előtt győződjön meg arról, hogy az autósülés kompatibilis azzal a járművel, amelyben használni kívánja.
- Vásárlás után szerelje be az ülést a járművébe. Ha bármilyen telepítési problémát tapasztal, azonnal forduljon a forgalmazóhoz (használat előtt).
- Az autósülést csak az ECE R16 szabvány vagy hasonló szabvány szerint jóváhagyott automata vagy



statikus 3 pontos övvel felszerelt, menetiránynak néző járműülésen használja. NE használjon 2 pontos övet.

FIGYELEM:

- Ha az autósülés a jármű első ülésére van felszerelve, javasoljuk, hogy kapcsolja ki az első üléslégzsákot, és helyezze az első ülést a leghátsó helyzetbe.

Gyermeke a Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S készülékben

- Győződjön meg arról, hogy a fejtámla a megfelelő magasságra van állítva.
- Mondja meg gyermekének, hogy ne játsszon a biztonsági öv csatjával, és tartsa a fejét a fejtámlának.

FIGYELEM:

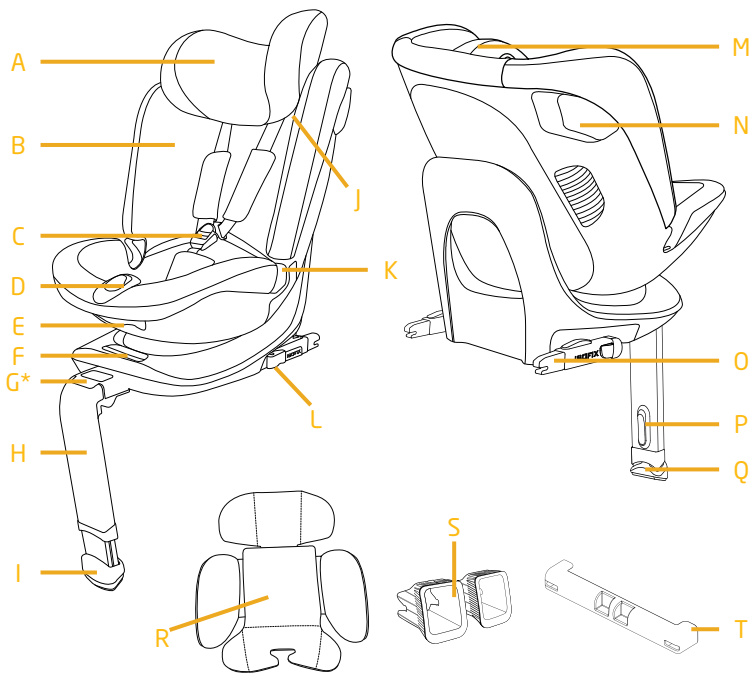
- Ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően van-e beszerelve.
- Gyermeke biztonsága érdekében fontos, hogy megfelelően rögzítse a jármű övét.
- A jármű övét az ülés megfelelő jelölései/pozíciós pontjai mentén kell rögzíteni. Kérjük, olvassa el az au-

tósülés oldalán található címkét is.

- Soha ne szerelje fel a jármű övét az ábrán kívül más módon.
- Csak akkor dőljön hátra, ha gyermeke nincs az ülésben.

GONDOSKODÁS

- A huzat, a fejtámla huzat, a hevederpárnák és az ülőpárna mosáshoz eltávolítható. Ha a huzatot bármikor ki kell cserélni, csak hivatalos Maxi-Cosi huzatot használjon, mert az a visszatartó teljesítmény szerves részét képezi.



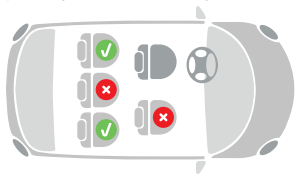


A - Naslon za glavo
B - Naslonjalo
C - pas
D - Gumb za nastavitev pasu
E - Ročica za nastavitev naklona
F - Vzvod za vrtenje
G* - LCD zaslon (samo za Spinel 360 Plus)
H - Podporna noga
I - indikator zaklepanja
J - Vodilo za ramenski pas
K - Vodilo za medenični pas
L - Ročica za sprostitev ISOFIX
M - Ročaj za nastavitev vzglavnika
N - G-Cell stranski zaščitni sistem
O - ISOFIX
P - Gumb za nastavitev podporne noge
Q - Odbojnik za podporno nogo
R - Sedežna blazina
S - Plastična ISOFIX vodila
T - ISOFIX zaščita za shranjevanje

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S je rotacijski avtosedež, ki je v skladu z novo evropsko uredbo R129 i-Size. Cilj i-Size je povečati varnost otrok v avtu s spodbujanjem namestitve UNIVERZAL-NEGA ISOFIX-a, s podporo potovanja, obrnjenega nazaj, do najmanj 15 mesecev, z izboljšano zaščito glave in vratu. Če želite izvedeti več o i-Size, se povežite na spletni strani: www.maxi-cosi.com.
- Kategorija vašega avtosedeža: R129 i-Size od 40-105 cm (max 18 kg), i-Size booster od 100-145 cm (največ 36 kg).
- Položaj podstavka avtomobilskega sedeža: obrnjena nazaj in naprej
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S je treba namestiti z ISOFIX in oporno nogo, ko je vaš otrok visok od 40 cm do 105 cm. Za namestitev avtosedeža Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S



lahko uporabite avtomobilski pas in ISOFIX, ko je otrok visok 100-150 cm (največ 36 kg). V priročniku za vozilo poiščite lokacijo pritrdišč ISOFIX in več informacij o namestitvi avtosedeža v vozilo. Ta otroški varnostni sedež je razvrščen za omejeno uporabo in je primeren za pritrditev na položaj sedeža naslednjih avtomobilov:



POMEMBNO:

- Pred namestitvijo otroškega avtosedeža s pritrdilnim sistemom ISOFIX morate prebrati navodila za uporabo vozila. V tem priročniku so navedena mesta, ki so združljiva z velikostjo razreda avtosedežev. POMEMBNO: Za popoln seznam avtomobilov obiščite maxi-cosi.com/car-fitting-list

VARNOST

- Avtosedež je samo za uporabo v avtomobilu.

- Izdelek je bil razvit in testiran za intenzivno uporabo približno 12 let. Ne priporočamo uporabe po navedenem času.
- Ne uporabljajte nobenih nosilnih kontaktnih točk, razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na otroškem sedežu.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S v avtu

- Pred nakupom tega izdelka se prepričajte, da je avtosedež združljiv z vozilom, v katerem se bo uporabljal.
- Po nakupu sedež namestite v svoje vozilo. Če naletite na težave pri namestitvi, se nemudoma obrnite na svojega distributerja (pred uporabo).
- Avtosedež uporabljajte samo na avtomobilskem sedežu, obrnjenem naprej, ki je opremljen s samodejnim ali statičnim 3-točkovnim pasom, ki je odobren v skladu s standardom ECE R16 ali podobnim. NE uporabljajte 2-točkovnega pasu.

OPOZORILO:

- Ko je avtosedež nameščen na sprednji sedež vozila, priporočamo, da izklopите zračno blazino sprednjega



sedeža vozila in postavite sprednji sedež vozila v skrajni zadnji položaj.

Vaš otrok v Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Prepričajte se, da je vzglavnik nastavljen na ustrezno višino.
- Otroku povejte, naj se ne igra z zaponko varnostnega pasu in naj ima glavo naslonjeno na vzglavnik.

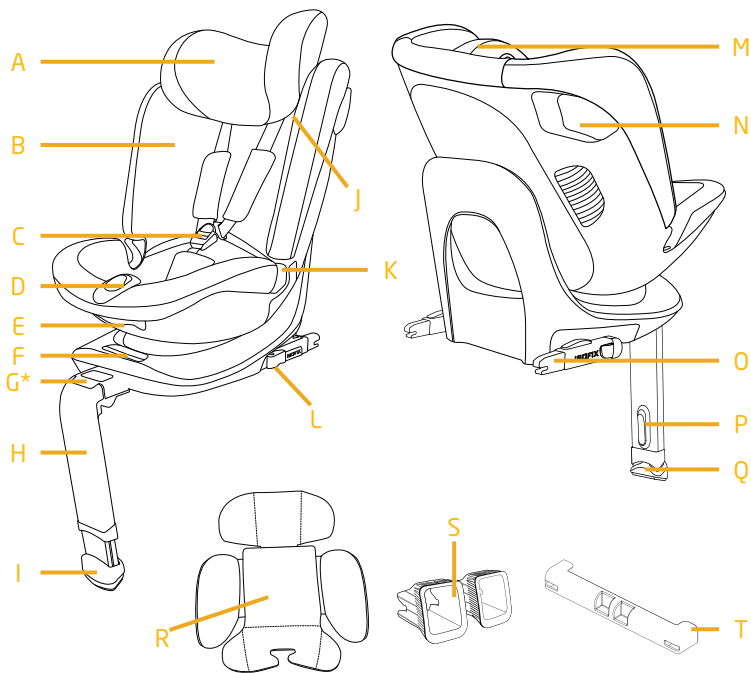
OPOZORILO:

- Preverite, ali je otroški sedež pravilno nameščen.
- Za varnost vašega otroka je pomembno, da avtomobilski pas pravilno namestite.
- Pas vozila mora biti pritrjen vzdolž ustreznih oznak/pozicijskih točk na sedežu. Preberite tudi oznako na strani avtosedeža.
- Voznega pasu nikoli ne pritržite drugače kot prikazano.
- Naslonite se samo, ko vaš otrok ni v sedežu.

NEGA

- Prevleko, prevleko za vzglavnik, blazine za pas in sedežno blazino lahko odstra-

nite za pranje. Če je treba prevleko kadar koli zamenjati, uporabite samo uradno prevleko Maxi-Cosi, ker je sestavni del zmogljivosti zadrževalnega sistema.





A - Peatugi
B - seljatugi
C - rakmed
D - rakmete reguleerimise nupp
E - Lamamist reguleeriv hoob
F - Pöörlemishoob
G* - LCD-ekraan (ainult
Spinel 360 Plus jaoks)
H - tugijalg
I - lukustuse indikaator
J - õlarihma juhik
K - vöörihma juhik
L - ISOFIX vabastushoob
M - Peatoe reguleerimise käepide
N - G-Cell küljekaitstesüsteem
O - ISOFIX
P - tugijala reguleerimisnupp
Q - tugijala puhvri peatus
R - istmepadi
S - Plastikust ISOFIX juhikud
T - ISOFIX hoiukaitse

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S on pöörlev turvatool, mis vastab uuele Euroopa määrulele R129 i-Size. i-Size'i eesmärk on suurendada laste turvalisust autos, edendades UNIVERSAALSET ISOFIX-i paigaldust, toetades seljaga sõidusuunas sõitmist kuni vähemalt 15 kuud, parandades pea ja kaela kaitset. i-Size kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust veebisaidil www.maxi-cosi.com.

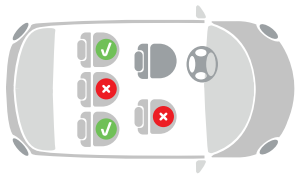
- Teie turvatooli kategooria: R129 i-Size 40-105cm (max 18kg). i-Size booster 100-145 cm (max 36kg).

- Teie autoistme aluse asend: seljaga ja näoga

- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S tuleb paigaldada ISOFIXi ja tugijalaga, kui teie lapse pikkus on 40-105 cm. Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S turvatooli paigaldamiseks saate kasutada sõiduki



turvavööd ja ISOFIX-i, kui teie lapse pikkus on 100–150 cm (max 36 kg). ISOFIX-i kinnituspunktide asukohta ja lisateabe leidmiseks turvatooli sõidukisse paigaldamise kohta vaadake sõiduki kasutusjuhendit. See lapse turvaiste on klassifitseeritud piiratud kasutamiseks ja sobib järgmiste autode istmeasendisse kinnitamiseks:



TÄHTIS:

- Enne ISOFIX kinnitussüsteemiga turvatooli paigaldamist peate lugema läbi sõiduki kasutusjuhendi. See juhend näitab kohad, mis sobivad turvatoolide klassi suurusega. TÄHTIS: täieliku autode loendi vaatamiseks külastage veebisaiti [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

OHUTUS

- Turvahäll on mõeldud ainult autos kasutamiseks.

- Toode on välja töötatud ja testitud intensiivseks kasutamiseks ligikaudu 12 aastat. Me ei soovita kasutada pärast näidatud aega.
- Ärge kasutage muid koormust kandvaid kontaktpunkte peale juhendis kirjeldatud ja lapse turvaistmel märgitud.

Autos Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Enne selle toote ostmist veenduge, et turvatool sobib sõidukiga, milles seda kasutada kavatsete.
- Pärast ostmist paigaldage iste oma sõidukisse. Kui teil tekib installiprobleeme, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga (enne kasutamist).
- Kasutage turvaistet ainult näoga sõidusuunas sõidukiistmel, mis on varustatud automaatse või staatilise kolmepunktiivööga, mis on heaks kiidetud vastavalt standardile ECE R16 või muule sarnasele. ÄRGE kasutage 2-punkti turvavööd.

HOIATUS:

- Kui turvatool on paigaldatud sõiduki esiistmele, soovitame sõiduki esiistme



turvapadi välja lülitada ja asetada auto esiiste kõige tagumisse asendisse.

Teie laps Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S-s

- Veenduge, et peatugi on õigele kõrgusele seatud.
- Öelge oma lapsele, et ta ei mängiks turvavöö pandlaga ja hoiaks pead vastu peatuge.

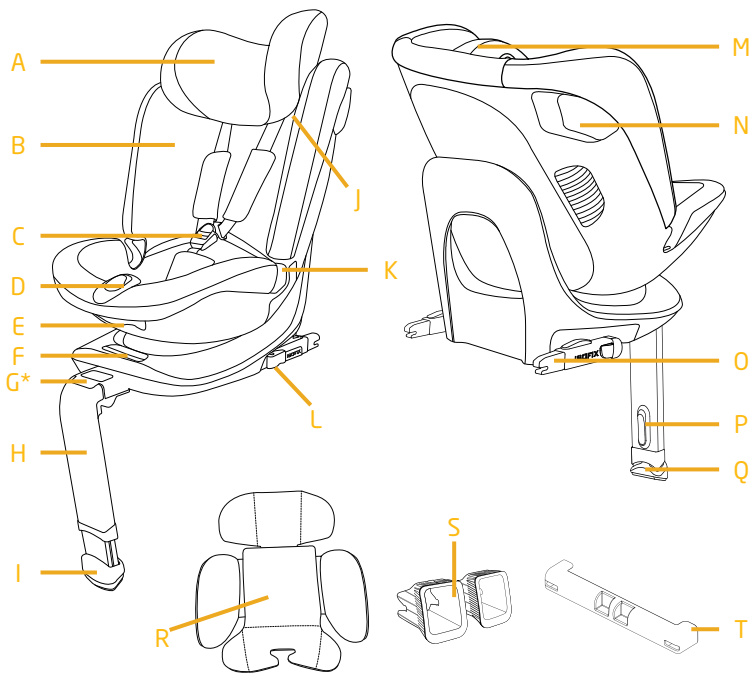
HOIATUS:

- Kontrollige, kas lapseiste on korralikult paigaldatud.
- Teie lapse turvalisuse huvides on oluline, et kinnitaksite sõiduki turvavöö õigesti.
- Sõiduki turvavöö tuleb kinnitada piki istme vastavaid märgistusi/asendipunkte. Lugege ka turvavööri küljel olevat silti.
- Ärge kunagi kinnitage sõiduki turvavööd muul viisil kui näidatud.
- Langetage ainult siis, kui teie laps ei istu istmel.

HOOLDUS

- Kate, peatoe kate, rakmete padjad ja istmepadi on pesemiseks eemal-

datavad. Kui kate tuleb igal ajal välja vahetada, kasutage ainult ametlikku Maxi-Cosi katet, kuna see on turvasüsteemi toimimise lahutamatu osa.





- A - Opěrka hlavy
- B - Zpět
- C - Bezpečnostní pás auta
- D - Tlačítko nastavení zóny
- E - Páka pro nastavení sklonu
- F - Otočná páka
- G* - LCD obrazovka (pouze pro Spinel 360 Plus)
- H - Opěrná noha
- I - Indikátor uzamčení
- J - Vodítko ramenního pásu
- K - Vodítko popruhu pro opasek
- L - Uvolňovací páka ISOFIX
- M - Popruh pro nastavení opěrky hlavy
- N - Systém boční ochrany G-Cell
- O - ISOFIX
- P - Knoflík pro nastavení opěrné nohy
- Q - Podpěra nohy tlumiče
- R - Sedák
- S - Plastová ISOFIX vodítka
- T - ISOFIX Storage Protector

Spinel 360 Plus / Spinel 360 S je otočná autosedačka splňující nové evropské nařízení R129 i-Size. Cílem i-Size je zvýšit bezpečnost dětí v autě podporou UNIVERZÁLNÍ instalace ISOFIX, podporou cestování proti směru jízdy po dobu minimálně 15 měsíců, zlepšením ochrany hlavy a krku. Chcete-li se dozvědět více o i-Size, připojte se na webové stránce: www.maxi-cosi.com.

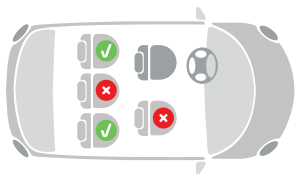
Kategorie vaší autosedačky: R129 i-Size od 40-105cm (max 18kg). Posilovač i-Size od 100 do 145 cm (max 36 kg).

Poloha základny vaší autosedačky: proti směru jízdy a po směru jízdy

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S musí být instalován s ISOFIXem a opěrnou nohou, když je výška vašeho dítěte od 40 cm do 105 cm. K instalaci autosedačky Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S můžete použít pás vozidla a ISOFIX, když



je výška vašeho dítěte 100-150 cm (max. 36 kg). V příručce k vozidlu naleznete umístění ukotvení ISOFIX a další informace o instalaci autosedačky ve vozidle. Tento dětský zádržný systém je klasifikován pro „univerzální“ použití a je vhodný pro upevnění do polohy sedadla následujících vozů:



DŮLEŽITÉ:

Před instalací dětské autosedačky se systémem ukotvení ISOFIX si musíte přečíst návod k obsluze vozidla. V této příručce budou uvedena místa kompatibilní s třídou velikosti autosedaček. **DŮLEŽITÉ:** Úplný seznam vozů naleznete na maxi-cosi.com/car-fitting-list

BEZPEČNOST

- Autosedačka je určena pouze pro použití v autě.

- Produkt vyvinutý a testovaný pro intenzivní používání po dobu přibližně 12 let. Nedoporučujeme používat po uvedené době.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na dětském zádržném systému.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S do auta

- Před zakoupením tohoto produktu se ujistěte, že je autosedačka kompatibilní s vozidlem, ve kterém má být používána.
- Po zakoupení nainstalujte sedačku do vozidla. Pokud narazíte na nějaké problémy s instalací, kontaktujte ihned svého distributora (před použitím).
- Autosedačku používejte pouze na sedadle vozidla po směru jízdy, které je vybaveno automatickým nebo statickým 3bodovým pásem, který byl schválen podle normy ECE R16 nebo podobné. **NEPOUŽÍVEJTE 2-bodový pás.**

VAROVÁNÍ:

- Pokud je autosedačka instalována na přední sedadlo vozidla, doporučujeme vypnout airbag předního



sedadla a umístit přední sedadlo vozidla do krajní zadní polohy.

Vaše dítě v Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

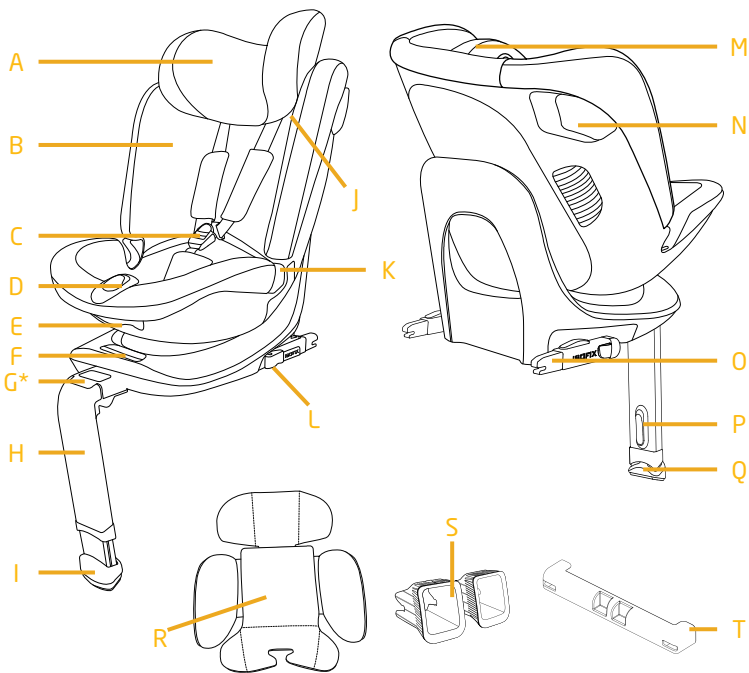
- Ujistěte se, že je opěrka hlavy nastavena na správnou výšku.
- Řekněte svému dítěti, aby si nehrálo se sponou bezpečnostního pásu a drželo hlavu opřenou o opěrku hlavy.

VAROVÁNÍ:

- Zkontrolujte, zda je dětská sedačka správně nainstalována.
- Pro bezpečnost vašeho dítěte je důležité, abyste pás vozidla správně nasadili.
- Pás vozidla musí být upevněn podle příslušných značek/polohovacích bodů na sedadle. Přečtěte si také štítek na boku autosedačky.
- Nikdy neupevňujte pás vozidla jiným způsobem, než jak je znázorněno.
- Naklánějte se pouze tehdy, když vaše dítě není v sedačce.

PÉČE

- Potah, potah opěrky hlavy, polštáře popruhů a sedák lze sejmut a vyprat. Pokud je nutné kryt kdykoli vyměnit, použijte pouze oficiální kryt Maxi-Cosi, protože tvoří nedílnou součást výkonu zádržného systému.



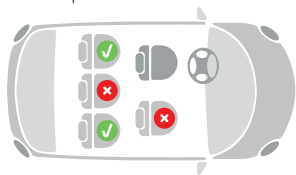


A - Tetiera
B - Spătar
C - Ham
D - Buton de reglare ham
E - Maneta de reglare a inclinații
F - Maneta de rotație
G* - Ecran LCD (numai pentru Spinel 360 Plus)
H - Picior de sprijin
I - Indicator de blocare
J - Ghidaj centura de umar
K - Ghidare centura subabruptă
L - Maneta de deblocare ISOFIX
M - Mâner de reglare a tetierei
N - Sistem de protecție laterală G-Cell
O - ISOFIX
P - Buton de reglare a piciorului de sprijin
Q - Oprire amortizor picior de sprijin
R - Perna scaunului
S - Ghidaj ISOFIX din plastic
T - Protector de depozitare ISOFIX

- Spinel 360 Plus / Spinel 360 S este un scaun auto rotativ care respectă noul regulament european R129 i-Size. i-Size urmărește creșterea siguranței copiilor în mașină prin promovarea instalării UNIVERSAL ISOFIX, prin sprijinirea călătorilor cu spatele cu spatele până la minimum 15 luni, prin îmbunătățirea protecției capului și gâtului. Pentru a afla mai multe despre i-Size, vă rugăm să vă conectați pe site-ul: www.maxi-cosi.com.
- Categoria scaunului dumneavoastră auto: R129 i-Size de la 40-105cm (max 18kg). Booster i-Size de la 100-145 cm (max 36kg).
- Poziția bazei scaunului auto: cu fața în spate și în față
- Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S trebuie instalat cu ISOFIX și picior de sprijin atunci când înălțimea copilului



este de la 40 cm la 105 cm. Puteți utiliza centura vehiculului și ISOFIX pentru a instala scaunul auto Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S atunci când înălțimea copilului este de 100-150 cm (max. 36 kg). Consultați manualul vehiculului pentru a găsi locația ancorajelor ISOFIX și mai multe informații despre instalarea scaunului auto în vehicul. Acest scaun pentru copii este clasificat pentru utilizare restricționată și este potrivit pentru fixarea pe scaunul următoarelor mașini:



IMPORTANT:

- Înainte de a instala scaunul auto pentru copii cu sistemul de ancorare ISOFIX trebuie să citiți manualul de instrucțiuni al vehiculului. Acest manual va indica locurile compatibile cu dimensiunea clasei scaunelor auto. IMPORTANT: Pentru o

listă completă de mașini, vă rugăm să vizitați [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SIGURANȚĂ

- Scaunul auto este doar pentru uz auto.
- Produs dezvoltat și testat pentru utilizare intensivă timp de aproximativ 12 ani. Nu recomandăm folosirea după timpul indicat.
- Nu utilizați alte puncte de contact cu încărcătură decât cele descrise în instrucțiuni și marcate în scaunul pentru copii.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S în mașină

- Înainte de a cumpăra acest produs, asigurați-vă că scaunul auto este compatibil cu vehiculul în care urmează să fie utilizat.
- După cumpărare, instalați scaunul în vehicul. Dacă întâmpinați probleme de instalare, contactați imediat distribuitorul (înainte de utilizare).
- Utilizați scaunul auto numai pe un scaun de vehicul cu fața în față care este echipat cu o centură automată sau statică în 3 puncte, care a fost aproba-



tă conform standardului ECE R16 sau similar. NU folosiți o centură în 2 puncte.

AVERTIZARE:

- Când scaunul auto este instalat pe scaunul din față al vehiculului, vă recomandăm să dezactivați airbag-ul scaunului din față și să plasați scaunul din față în poziția cea mai din spate.

Copilul dvs. în Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S

- Asigurați-vă că tetiera este reglată la înălțimea corespunzătoare.
- Spune-i copilului să nu se joace cu catarama centurii de siguranță și să-și țină capul pe tetieră.

AVERTIZARE:

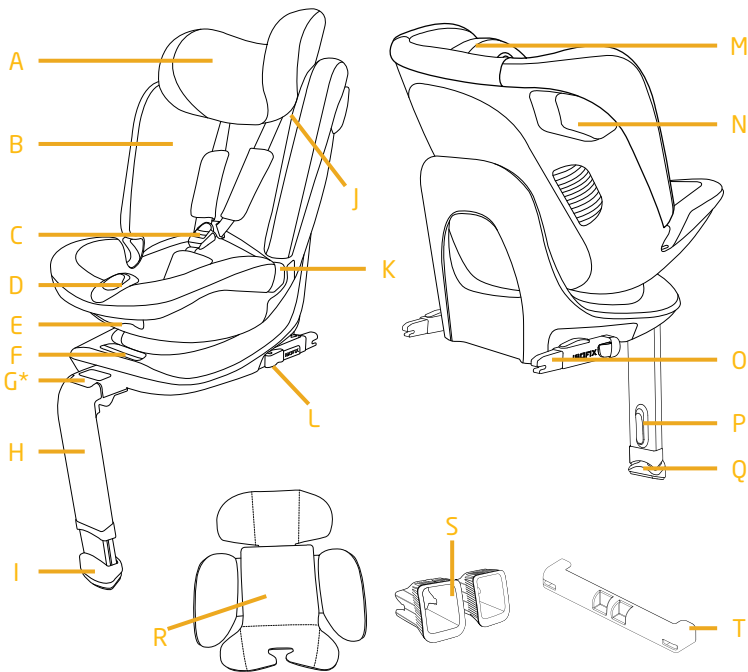
- Verificați dacă scaunul pentru copii este instalat corect.
- Este important pentru siguranța copilului dumneavoastră să montați corect centura vehiculului.
- Centura vehiculului trebuie fixată de-a lungul marcărilor/punctelor de poziționare corespunzătoare de pe

scaun. Vă rugăm să citiți și eticheta de pe partea laterală a scaunului auto.

- Nu montați niciodată centura vehiculului în alt mod decât așa cum este prezentat.
- Înclinați-vă numai atunci când copilul dumneavoastră nu este pe scaun.

ÎNGRIJIRE

- Husa, husa tetierei, pernele hamului și perna scaunului pot fi îndepărtate pentru spălare. Dacă husa trebuie înlocuită în orice moment, utilizați numai husă oficială Maxi-Cosi, deoarece constituie o parte integrantă a performanței de reținere.





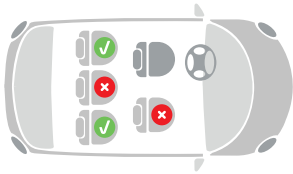
- أ- مسند الرأس
- ب- مسند الظهر
- ج - الحزام
- د - زر تعديل الحزام
- هـ - ذراع تعديل الاستلقاء
- و - ذراع الدوران
- فقط لـ LCD شاشة - G*
- Spinel ٣٦٠ Plus)
- ح - ساق الدعم
- أنا - مؤشر القفل
- ي - دليل حزام الكتف
- ك - دليل حزام اللفة
- ISOFIX ذراع تحرير - L
- م - مقبض تعديل مسند الرأس
- G-Cell نظام الحماية الجانبية - N
- س - إيزوفيكس
- زر تعديل الساق الداعم - P
- س - توقف دعم الساق العازلة
- ص - وسادة المقعد
- البلاستيكية ISOFIX أدلة - S
- ISOFIX واقى التخزين - T

- Spinel ٣٦٠ Plus / Spinel ٣٦٠
هو مقعد سيارة دوار يتوافق مع اللانحة S
يهدف R١٢٩ i-Size الأوروبية الجديدة
إلى زيادة سلامة الأطفال في السيارة i-Size
UNIVERSAL من خلال تعزيز تثبيت
من خلال دعم السفر المتجه للخلف، ISOFIX،
لمدة تصل إلى ١٥ شهراً على الأقل، من
خلال تحسين حماية الرأس والرقبة. لمعرفة
يرجى الاتصال بالموقع، i-Size، المزيد عن
الإلكتروني: www.maxi-cosi.com.
- R١٢٩ i-Size: فئة مقعد سيارتك
من ٤٠ إلى ١٠٥ سم (الحد الأقصى
من ١٠٠ إلى i-Size ١٨ كجم). مقاس
(١٤٥ سم (بحد أقصى ٣٦ كجم
موضع قاعدة مقعد السيارة:
مواجهة للخلف وللأمام
- Maxi-Cosi Spinel
مع نظام S ٣٦٠ Plus / Spinel ٣٦٠



وساق داعمة عندما يتراوح طول طفلك من ٤٠ سم إلى ١٠٥ سم. يمكنك استخدام حزام ISOFIX Maxi-Cosi Spinel ٣٦٠ Plus / Spinel ٣٦٠ لتثبيت مقعد السيارة ISOFIX السيارة و عندما يكون طول طفلك ١٠٠-١٥٠ سم (بحد أقصى ٣٦ كجم). راجع دليل السيارة للعثور على S والمزيد من المعلومات حول تركيب مقعد السيارة في السيارة. تم تصنيف ISOFIX موقع مثبتات نظام تقييد الأطفال هذا للاستخدام المحدود وهو مناسب للتثبيت في موضع مقعد السيارات التالية:

مهم:



قبل تركيب مقعد السيارة الخاص بطفلك المزود يجب عليك قراءة دليل التعليمات، ISOFIX بنظام التثبيت الخاص بالسيارة. سيشير هذا الدليل إلى الأماكن المتوافقة مع حجم فئة مقاعد السيارة. هام: للحصول على قائمة كاملة maxi-cosi.com/car-fitting-list بالسيارات، يرجى زيارة

أمان

- مقعد السيارة مخصص لاستخدام السيارة فقط.
 - تم تطوير المنتج واختباره للاستخدام المكثف لمدة ١٢ عامًا تقريبًا. لا ننصح باستخدامه بعد الوقت المحدد.
 - لا تستخدم أي نقاط اتصال تحمل حمولة بخلاف تلك الموضحة في التعليمات والمميزة في نظام تقييد الأطفال.
- ماكسي كوزي سبينيل ٣٦٠ بلس / سبينيل ٣٦٠ إس في السيارة**
- قبل شراء هذا المنتج، تأكد من أن مقعد السيارة متوافق مع السيارة التي سيتم استخدامه فيها.
 - بعد الشراء، قم بتثبيت المقعد في سيارتك. إذا واجهت أي مشاكل في (التثبيت، فاتصل بالموزع الخاص بك على الفور (قبل الاستخدام).



- استخدم مقعد السيارة فقط على مقعد السيارة المواجه للأمام والمزود بحزام أوتوماتيكي أو ١٦. أو ما شابه. لا تستخدم حزاماً من نقطتين ECE R ثابت ثلاثي النقاط معتمد وفقاً لمعيار

تحذير:

- عند تثبيت مقعد السيارة على مقعد السيارة الأمامي، نوصي بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية لمقعد السيارة الأمامي ووضع مقعد السيارة الأمامي في أقصى موضع خلفي

S 360 Plus / Spinel 360 Maxi-Cosi طفلك في

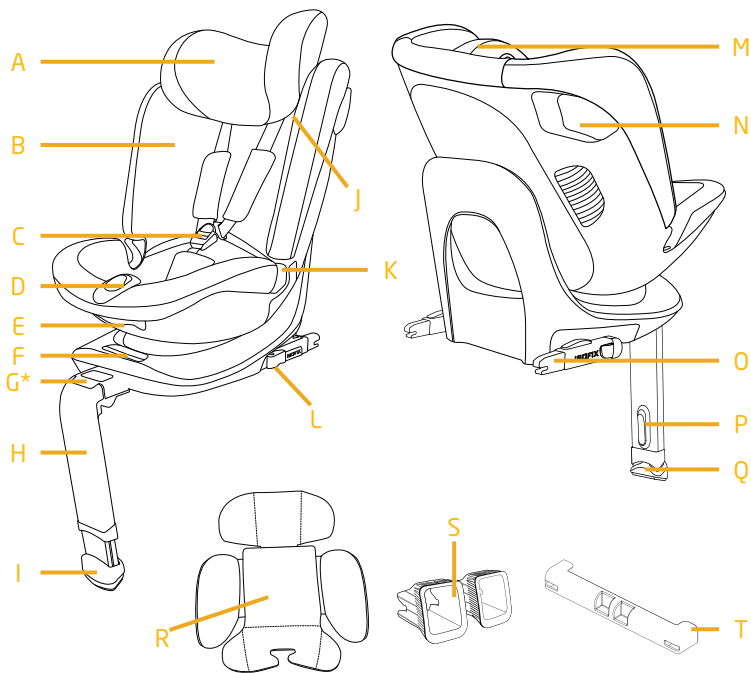
- تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب
- أخبر طفلك ألا يلعب بمشبك حزام الأمان وأن يبقى رأسه على مسند الرأس

تحذير:

- تأكد من تثبيت مقعد الطفل بشكل صحيح
- من المهم لسلامة طفلك أن تقوم بتركيب حزام السيارة بشكل صحيح
- يجب تثبيت حزام السيارة على طول العلامات/نقاط التثبيت المناسبة على المقعد. يرجى أيضاً قراءة الملصق الموجود على جانب مقعد السيارة
- لا تقم مطلقاً بتركيب حزام السيارة بأي طريقة بخلاف ما هو موضح
- استلقي فقط عندما لا يكون طفلك في المقعد

رعاية

- يمكن إزالة الغطاء وغطاء مسند الرأس ووسائد الحزام ووسادة المقعد للغسيل. إذا كانت هناك حاجة إلى استبدال الغطاء في أي وقت، استخدم فقط الرسمي لأنه يشكل جزءاً لا يتجزأ من أداء التقييد Maxi-Cosi غطاء





- א - משענת ראש
- ב - משענת גב
- ג - רתמה
- ד - כפתור התאמת הרתמה
- דית כונון שכיבה
- דית סיבוב
- ז - רק עבור LCD מסך
- Spinel 360 Plus
- ח - רגל תמיכה
- ט - מחוון נעילה
- י - מנחה חגורת כתף
- י - מנחה לחגורת ברכיים
- י - ISOFIX דית שחרור
- י - דית כונון משענת ראש
- י - G-Cell מערכת הגנה בצד
- י - ISOFIX
- י - כפתור התאמת רגל תמיכה
- י - ש - עצירת חיץ רגל תמיכה
- י - ר - כרית מושב
- י - מפלסטיק ISOFIX מדריכים
- י - T - ISOFIX מגן אחסון

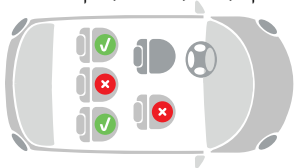
- הוא Spinel 360 Plus / Spinel 360 S כסא בטיחות מסתובב העומד בתקנה R129 i-Size. i-Size האירופית החדשה שואפת להגביר את בטיחות הילדים UNIVERSAL ברכב על ידי קידום התקנת על ידי תמיכה בנסיעה הפונה, ISOFIX, לאחר עד 15 חודשים לפחות, על ידי שיפור ההגנה על הראש והצוואר. למידע אנו התחבר לאתר, i-Size, נוסף על www.maxi-cosi.com.
- קטגוריית מושב הבטיחות שלך: מ-105 ס"מ (מקסימום R129 i-Size) מ-145 ס"מ (מקסימום i-Size 18 ק"ג). בוסטר (מקסימום 36 ק"ג).
- מיקום בסיס מושב המכונית שלך: פונה אחורה וקדימה
- ה-Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S ISOFIX חייב להיות מותקן עם 360 S ורגל תמיכה כאשר גובה ילדכם הוא בין



כדי להתקין את ISOFIX 40 ס"מ ל-105 ס"מ. אתה יכול להשתמש בחגורת הרכב ובכאשר גובה הילד שלך הוא Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S מושב המכונית 100-150 ס"מ (מקסימום 36 ק"ג). עיין במדריך הרכב כדי למצוא את המיקום של ומידע נוסף על התקנת מושב הרכב ברכב. מושב בטיחות לילדים מסווג ISOFIX עיגוני לשימוש מוגבל ומתאים לקיבוע בתנוחת המושב של המכוניות הבאות:

חשוב:

- עליך לקרוא את ISOFIX לפני התקנת כיסא הבטיחות שלך עם מערכת העיגון.



מדריך ההוראות של הרכב. מדריך זה יציין את המקומות התואמים את גודל הכיתה של מושבי המכונית. חשוב: לרשימה מלאה של מכוניות, בקר [maxi-cosi.com/car-fitting-list](https://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list) בכתובת

בטיחות

מושב הבטיחות מיועד לשימוש ברכב בלבד.

- מוצר שפותח ונבדק לשימוש אינטנסיבי במשך כ-12 שנים. אנו לא ממליצים להשתמש לאחר הזמן המצויין.
- אל תשתמש בנקודות מגע נושאות עומס מלבד אלו המתוארות בהוראות ומסומנות במושב הבטיחות.

ברכב S מקסי-קוסי ספינל 360 פלוס / ספינל 360

- לפני רכישת מוצר זה ודא שמושב הבטיחות תואם לרכב בו הוא מיועד לשמש.
- לאחר הרכישה, התקן את המושב ברכב שלך. אם אתה נתקל בבעיות התקנה (כלשהן, פנה למפיץ שלך מיד (לפני השימוש).



השתמש במושב המכונית רק על מושב רכב הפונה קדימה, המצוייד בחגורת 3 או דומה. אין להשתמש ECE R16 נקודות אוטומטית או סטטית שאושרה לפי תקן בחגורת 2 נקודות.

אזהרה:

- כאשר מושב הרכב מותקן על מושב הרכב הקדמי, אנו ממליצים לכבות את כרית האוויר של מושב הרכב הקדמי ולהציב את מושב הרכב הקדמי במצב האחורי ביותר.

Maxi-Cosi Spinel 360 Plus / Spinel 360 S-הילד שלך ב

- ודא שמשענת הראש מותאמת לגובה המתאים.
- אמור לילדך לא לשחק עם אבזם חגורת הבטיחות ולהחזיק את ראשו כנגד משענת הראש.

אזהרה:

- בדוק כי מושב הבטיחות מותקן כהלכה.
- חשוב לבטיחות ילדך שתחבר את חגורת הרכב בצורה נכונה.
- יש לקבע את חגורת הרכב לאורך הסימונים/נקודות המיקום המתאימות על המושב. אנא קרא גם את התווית בצד של מושב הבטיחות.
- לעולם אל תתאים את חגורת הרכב בשום אופן מלבד כפי שמוצג.
- שכבו רק כאשר ילדכם אינו במושב.

לִטְפָּל

- ניתן להסיר את הכיסוי, כיסוי משענת הראש, כריות הרתמה וכרית המושב לכביסה. אם יש צורך להחליף את הכיסוי בכל עת, השתמש רק בכיסוי הרשמי של מכוון שהוא מהווה חלק בלתי נפרד מביצועי הריסון Maxi-Cosi.



Spinel 360 Plus Spinel 360 S

40-145 cm
Max. 36 kg

DOREL EUROPE B.V.

P.O. Box 6071, 5700 ET
Helmond, Netherlands.



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035
Importado por

COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China
Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir do produto

Representante exclusivo en:

Chile: Dorel Juvenile Chile S.A.

Av. del Parque 4161, oficina 602
A, Huechuraba, Santiago - Chile
Teléfono: (562) 2497 1500
www.infanti.cl - www.dorel.cl

México:

Importado por **DJGM, S.A. DE C.V.**
Gabriel Mancera No. 1041,
Col. Del Valle, Benito Juárez,
Ciudad de México, México,
C.P. 03100
Teléfono: 01 55 67 19 92 02
R.F.C.: DJG-140305GN
Garantía: 3 meses
País de Origen: China

Perú: DOREL LATAM S.A SUCURSAL DEL PERÚ

Los Libertadores 455, San Isidro,
Lima 27 - Lima, Perú.
RUC 20431062870 - Fono:
4413029
www.infanti.com.pe

Todos los derechos reservados
Las ilustraciones pueden diferir del
producto

DOREL NEW ZEALAND

14 Sir William Avenue, East
Tamaki, Auckland 2013.
New Zealand



<https://www.maxi-cosi.com/c/international/legal-manual-r129>

maxi-cosi.com